AWE Mainta
September 13, 2018
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Arubiano cu a laba miles di florin a haya 10% descuento riba boet

Pagina 2

Polisnan a dal un "homerun" den madruga

Pagina 5

Habitantenan di area Cristal via nan fundacion

Ta expresa nan disgusto y desaprobacion pa cu maneho di Ministernan Bikker y Oduber

Priminti sin haci net nada

Pagina 3



Resultado a drenta for di Merca

Pareha di Diego de Cuba, a bolbe test positivo pa uso di droga



AAA N.V. no tey pa perhudica ningun hende y a dicidi pa duna Diego de Cuba y su pareha, Gina Luidens e beneficio di duda. Despues di a pasa e test di droga na Aruba, unda a keda constata cu e tabatin droga den su urina, a dicidi di manda e test tuma pa Merca. Resultado di esaki a drenta ayera y tabata positivo.

For di momento ey gerencia di AAA N.V. a laga sa, si e resultado ta positivo, Gina Luidens lo haya su retiro. Mientras cu e test tabata wordo procesa, a prohibi'e di traha, manteniendo su salario.

Ayera e resultado a drenta y el a bolbe sali positivo, loke nifica cu e pareha di Diego de Cuba lo haya su retiro.

Awe hopi ta bisa cu Diego de Cuba, kende tempo cu e tabata traha cu ALM, el a ser haya ta usa droga tambe, pero awor a evita di pasa e test, de lo contrario, e posibilidad ta, cu e tambe lo por a test positivo.

Arubiano cu a laba miles di florin a haya 10% descuento riba boet

PORFIN despues di masha procedura den Corte, un Arubiano biba na Hulanda y Aruba simultaneamente, a haya un descuento di como 80.000 florin riba Ministerio Publico por a confisca di dje den forma di boet y ta loke e tin cu paga Estado Hulandes bek na placa cu el a cobra ilegalmente y a laba.

Na aña 2016 Corte di Hustisia Comun a condena e homber pa paga estado Afl. 753.933,63 sino e tin cu sinta un castigo di 18 luna.
Originalmente Corte a condene pa restitui Estado 837.704,- florin pero den apelacion el a haya un descuento. E descuento ta pasobra Husticia a tarda pa hiba e caso dilanti y a pasa mas cu seis aña prome cu a inicia y caba e proceso den tur su fasenan.

Basicamente e descuento tabata 10%. Abogado dje cabayero chanchuyero a pidi pa no kita nada for di su cliente pasobra e no tin manera pa traha e placa pero Huesnan a haya cu e ta relativamente hoben y por traha pa paga e cen. Pa poco e Arubiano a scapa mes cu Ministerio Publico por a confisca tanto placa asina pasobra tres instancia a calcula ta pa cuanto placa ela estafa estado y tur tres tabatin un resultado diferente. Ministerio Publico a chek tur su cuentanan di banco y a yega na un suma total pero e investigadonan di polis a yega na otro cifra. Nan a tuma como punto di salida cuanto placa e tabatin riba su cuenta na januari 2001 cu ta 25 mil florin y cuanto placa e tabatin na final dje investigacion pa determina placa cu nan kier a confisca.

E homber tabata cobra Bijstand pero alabes e tabata cobra huur di un serie di apartamento na Aruba y e combinacion ey ta fatal. Sea ta Bijstand of huur pero e no por cobra tur dos.
Dado momento e homber tabatin 1.675.408,07 florin riba su cuenta di cual Corte a haya cu 837.704,03 ta entrada ilegal. For di esaki nan a kita 10% pe paga menos. E Hues cu a traha e veredicto a constata cu ta masha puzzel e mester a traha pa sali for di e laberinto financiero aki pero cu finalmente el a saca su som.

Pa bruha investigadonan, e homber tabata deposita placa tanto na banco na Corsou como na Hulanda y Aruba y na Euro plus florin.

Por cierto cu Abogado General na Corte Supremo a sugeri pa laga Corte di Husticia Comun bolbe atende e caso di nobo pasobra e datonan cu nan a haya tabata mucho bruha.

Mayoria sindicato ta haya cu

Diego de Cuba, actuando na disposicion di Glenbert Croes, ta un conflicto di interes

TUR hende tin derecho di scoge e rumbo cu e kier bay, pa duna servicio na su pais. Pero pa Diego de Cuba, esaki si a ser cuestiona, e forma cu el a tuma lugar. Cu manera e mes a declara, el a ser pidi pa ta na disposicion di Minister di Trabao, Glenbert Croes pa yuda e mandatario cu cambio di leynan laboral.

Diego de Cuba, kende ta un di e 3 miembronan di SER den representacion di sindicato, segun algun sindicato, Diego de Cuba no por sirbi tanto Dios. E ta forma un conflicto di interes, pasobra e ta sinta den SER pa duna conseho, riba p.e. loke e mes ta trahando riba dje. Tin algun sindicato cu ta evaluando pa pidi Diego de Cuba p'e retira for di SER.

Maske cu Diego de Cuba, lo no por sigi cobra salario for di Aeropuerto, sigur e tin di haya pago for di Gobierno. Pa demostra transpariencia, algun di su (ex) coleganan lo desea di sa si e lo haya pago equivalente salario di AAA plus 25%, manera tur otro coordinador ta haya.

Tin varios dirigente sindical no por caba di compronde e decision tuma dor di Diego de Cuba, pero lo sa di respeta su decision, ora el a scoge pa traha pa su partido den Gobierno.



Habitantenan di area Cristal via nan fundacion

Ta expresa nan disgusto y desaprobacion pa cu maneho di Ministernan Bikker y Oduber

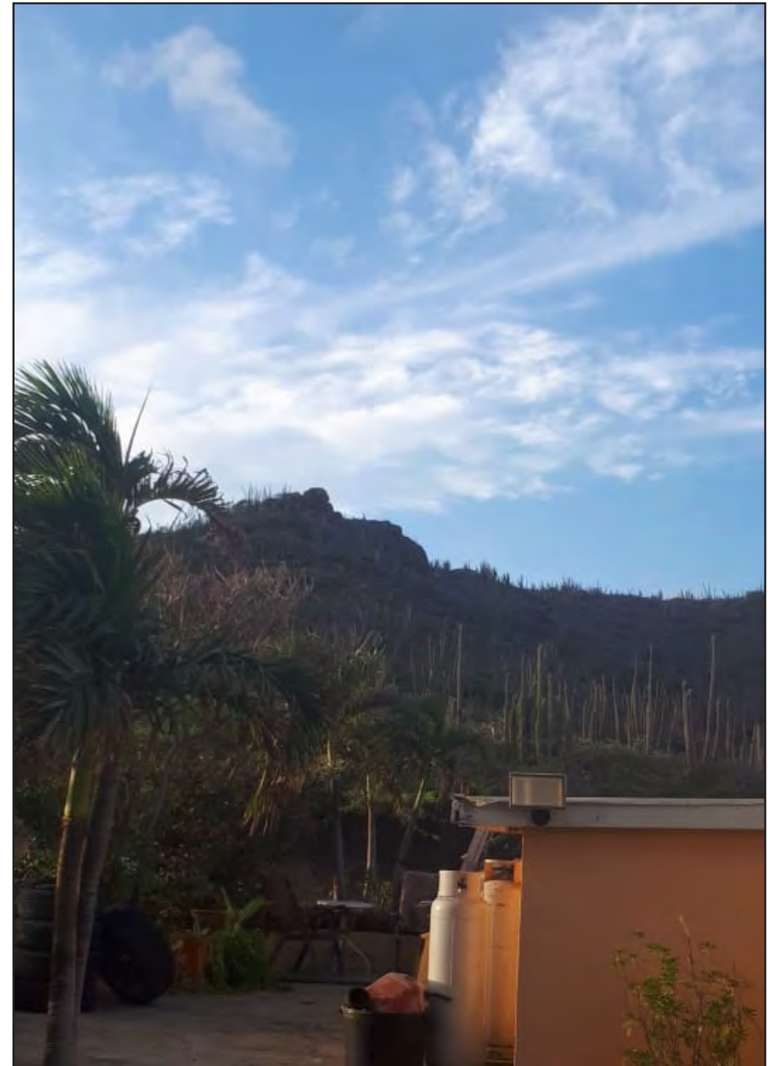
Priminti si haci net nada

AYERA tardi, Fundacion Conserva Area Cristal a organisa un encuentro di prensa, pa un biaha expresa nan desapunto den Gobierno. P'e ocasion aki, nan a invita e.o. Minister Otmar Oduber, encarga cu Infrastractura y di Medio Ambiente y Minister mr. Andin Bikker, p'asina trata di haya reaccion riba e cantidad di preguntanan cu nan tin.

Dia 24 di juni 2018 Fundacion Conserva Area Cristal a ricibi e ultimo contesta di Minister di Husticia, mr. Andin Bikker despues cu bestuur a pidi por escrito un update di e proceso di hinderverordening.
Minister Bikker a laga e directiva sa cu Gobierno ta bezig pa un solucion en general.

Minister Otmar Oduber a pidi cooperacion di e fundacion pa por lo menos un compania ta bay muda a termino cortico. Fundacion a manda nan condicionnan, pero nunca mas a tende si Minister a haci algo cu nan.
Mientrastanto e habitantenan di Area Cristal y amantenan di naturalesa ta ripara cu e actividad pa bende santo y greis a continua 'normal', aparentemente sin hindervergunning.
E ultimo simannan tin basta transporte pa Budui di Big Bags cu cement y transporte for di Budui di bloki di beton mega-grandi. Hasta na Babijn bo por tende zonido di heavy equipment atrobe.
E ta masha dificil pa obtene un bista di e situacion na un manera transparante. E fundacion ta trahando mas cu un aña cu sosten di e bario riba e problema aki.

P'esey e fundacion ta haci publicamente e siguiente preguntanan n'e Ministernan concerni, y personanan eligi/nombra.
1. Minister, Parlementario y directornan a yega di bishita e tres tereno di Budui (2) y Babijn (1)?
2. Nan mes a mira e daño enorme cu a wordo haci, tambe na domeingrond di Pais Aruba (nos tur)?
3. Dicon Minister di Husticia no por dicidi riba e peticionnan di hindervergunning y tur e bezwaarnan?



4. Dicon Minister di Husticia ta manda carta pisa pa un di e companianan, pero no a ehecuta su bestuursdwang pa stop su actividadnan industrial den natuurgebied?
5. Dicon Minister di Husticia ta permiti compania pa nenga veredictdo di Huez?
6. Dicon ambos Minister no ta tuma e habitantenan di bario na serio; nan ta masha preocupa pa medio ambiente, pa nan salud y nan bario!
7. Dicon ambos Minister tin miedo pa extra casonan hudicial, pero si ta obliga e fundacion pa hinca su mes den gastonan pa asistencia legal?
8. Dicon Minister di Medio Ambiente nunca a reacciona riba condicion di fundacion pa un overgangsperiode pa tur compania ta muda?
9. Dicon ningun Parlamentario of director di departementonan ta tuma e asunto na curazon?
Fundacion Conserva Area Cristal ta spera cu asina nan lo por haya reaccion di Ministernan mr. Andin Bikker y Otmar Oduber.
Por ultimo, e fundacion kier sa unda p.e. algun di NGO-nan a keda, ya cu aki tambe cabando cu parti di nos flora y fauna.



Un anochi di hubilo y gratitud pa nos herencia cultural

Reconocemento na ex-Gobernador Fredis Refunjol pa su aporte na Aruba

DIASABRA anochi n'e asina yama plenchi Meta Rialto, Prins Bernard Cultuurfonds a organisa un evento special caminda a desvela dos bunita proyecto. Uno di esakinan tabata e inauguracion di e prestigioso 'Realto Pianolab - Fondo Particular Eduardo de Veer' cual t'e prome fondo particular di Aruba cu e meta pa yuda muchanan den necesidad pa resalta den nan talento musical.
E otro proyecto tabata e desvelo di un Liber Amicorum dedica na ex Gobernador Fredis Refunjol, cu presencia di dos otro ex-Gobernador hunto cu Gobernador actual Alfonso Boekhoudt.

Pa Aruba e ta un gran honor pa por publica e Liber Amicorum cu un balor historico pa gradici sr. Refunjol pa su aporte di semper como Gobernador, pero tambe prome cu esey como Minister di Enseñansa.
Ta trata aki di un buki cu contenido hopi valioso pa Aruba y su herencia cultural. E buki aki ta un piesa hopi valioso p'esnan cu lo mester haci research/investigacion, dor cu e ta duna un bista di Aruba durante periodo cu sr. Refunjol tabata Gobernador di Aruba.

"Mester remarca cu e Liber Amicorum ta di dos cu Charuba ta presenta. E prome tabata na honor di nos ex-Gobernador sr. Olindo Koolman", segun sra. Romondt. Di e forma aki, Charuba ta aporta na documenta hechonan historico di nos pais y crea documentacion pa researchers y esnan interesa pa sa mas.
Diferente amigo y profesional den Reino a contribui n'e buki aki dunando un bista riba e mas cu 12 aña cu sr. Freddy Refunjol tabata Gobernador.

Fredis Refunjol: "Mi semper tabatin bon consehero". Esaki tabata planea pa ta un sorpresa pa sr. Refunjol, kende tog a bisa cu e tabatin un sentimento cu lo tin algo na caminda, expresando cu un sonrisa riba su cara cu: 'Tin un ex politico a yega di bisa cu pa bo duna mi un sorpresa bo mester lanta prome cu mi y drumi despues di mi.'

Sr. Refunjol a bisa cu el a haya yen di señal cu lo tin algun tipo di homenahe na caminda, sinembargo e ta expresa cu: "E ta di hopi balor pa mi cu bo ta haya un reconocemento y eigenlijk un resumen di hopi cos cu mi tabatin e honor di haci pa Aruba den e temporada cu mi tabata Gobernador. Mi ta gradici tur esnan cu a coopera cu esey."



Tabatin hopi hende presente diasabra anochi cu a yega di duna sr. Freddy Refunjol conseho durante su periodo manera Gobernador. Y esey ta hopi importante, pasobra ningun hende tin e conocemento den dje y pues bo ta depende di hendenan cu ta conseha bo.
"Mi tabata tin hopi bon consehero y hopi bon amigo cu semper a dunami conseho, y a aporta pa soluciona problemanan cu nos a topa cu nan", sr. Freddy Refunjol a comenta.



MOMENTO HISTORICO
Presente e anochi aki tabata Gobernador Alfonso Boekhoudt, y ex-Gobernadornan Fredis Refunjol, Olindo Koolman y tambe Frits Goedgedrag. E hecho aki di por a tin diferente Gobernador presente tambe ta refleha cu ta aprecia sigur e inauguracion di e Rialto Pianolab, cu ta algo hopi positivo.
Sr. Refunjol: "E ta algo hopi bunita ora cu deliberadamente bo ta haci un inversion asina pa nos hubentud na Aruba pa tene nan bon bezig cu actividadnan sano.
Mi ta kere sigur nos mester gradici y aplaudi sr. Eduardo de Veer p'e iniciativa aki. Y spera cu tin mas hendenan cu lo por bin cu cierto iniciativa asina."

Sr. Refunjol ta bisa cu hopi biaha nos ta pasa den temponan dificil den sentido cu bo tin hopi reto. E ta spera cu tur Arubiano, tambe esnan cu ta retira manera su persona, keda duna nan aporte pa contribui na sigui hiba Aruba pa dilanti.
"Hopi biaha personanan cu ta bay cu pensioen, nan por aporta cu nan experiencia y conocemento. Y hopi biaha nan ta haci e sin tin nigun interes personal.
Den e sentido cu bo conocemento, loke bo a pasa aden, bo ta pas'e pa nos hobennan y pa sigui hiba nos pais pa dilanti."



Turistanan ta reclama molester bendedo di droga

Diamars den oranan di merdia pa atardi tabatin dos melding a drenta di turistanan c uta haya molester di un homber cu ta bendiendo droga banda di hotelnan.

E prome melding a drenta pa 3.15, ora cu Central di Polis ta dirigi patruya di beach na altura di Fisherman's Hut pa un persona sospechoso. Ta trata di un persona color cla, bisti cu un poloshirt biña y carson cortico preto cu tabata ofrece turistanan droga.
Prome cu e patruya a yega na e sitio, a unidad di K9-7 a topa cu un homber cu ta cuadra cu e descripcion duna, pero e tabatin un petchi preto bisti. Ora di controla a resulta cu ta trata di e "landloper" conoci di polis AFGZ di 37 aña, kende semper ta cana den Playa. Pa 3.35 e patruya a yega na e sitio.
Despues di un combersacion cortico cu AFGZ a bin tende di dje cu el a yega eynan den bus, pa por huma su droga. Ora cu e hendenan den bisindario a bira nervioso, el a cana bay. Polisnan a bis'e subi bus bek y bay Playa. E tabatin solamente 4 florin cun'e.

Despues di a tuma su datonan, el a cana bay direccion di parada di bus na altura di e hotelnan grandi.

E patruye toch a bay controla un rato na altura di Fisherman's Hut , si tin un otro persona cu ta cuadra cu e descripcion duna. No a topa cu niun hende parecido na loke a wordo describi.
Na momento cu e patruye tabata bayendo direccion oficina di Strandpolitie, nan a mira AFGZ tabata canando door di e saliña direccion di Bakval.

Nan a yam'e y a bise pa e coy e bus bay direccion di Playa. Net e momento ey tabatin un autobus pasando y el a subi den dje. Central di Polis a wordo informa di esaki.
Ora cu nan a yega Warda, ta wordo informa door di Central di Polis cu personal di Loss Prevention di un hotel grandi a yama bisa cu un homber flaco, bisti cu polo biña, petchi preto y carson cortico tabata molestia turistanan y trata di bende droga. Tabata trata di AFZG.

A informa Central cu nan a mir'e subi den e bus bayendo direccion di Playa caba.

Polisnan a dal un "homerun" den madruga



Despues di un investigacion profundo, Polisnan a haya suficiente dato pa diaranson den oranan di madruga drenta un conhunto di apartamento en busca di personanan envolvi den atraconan. Por a nota presencia di BFO, BFTO, ATC, K9-Unit y FlexTeam.
E apartamento aki ta situa na Cumana y na e cas a detene un pareha Latino. Durante cu a investiga den e apartamento a haya droga, arma di candela y municion.
Manera ta conoci algun luna atras, den luna di juli, un atraco grandi a wordo cometi riba un comerciante na su cas na Seroe Biento. Segun por a comprende tabatin algun dato of rastro importante cu a wordo laga atras cu a conduci na e pareha aki. Awor ta bay concentra si nan ta envolví den mas caso di atraco.

Minister Dangui Oduber na ocasion di firmamento di un MOU:

Mihor cuido pa nos grandinan y pa personanan cu ta mas vurnerabel

E compromiso cu nos grandinan y personanan cu limitacion ta sigui, percurando pa nan ricibi un cuido di calidad.
Pesey ayera merdia na Centro di Cuido, un acuerdo a keda firma entre Ministerio di Salud Publico y Ministerio di Sociale Zaken representa p'e organisacionnan di Departamento di Salud Publico (DVG), Departamento di Asunto Social, Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba (S.A.B.A.), Stichting Ambiente Feliz, Stichting Verstandelijk Gehandicapten Aruba (S.V.G.A.) y CEDE Aruba a ser firma cu e meta pa activa e centro di cuido pa personanan cu limitacion.

Mientras cu ya pa casi 10 aña tin tres edificio para bashi na Centro di Cuido San Nicolas, tanto S.A.B.A. y Stichting Ambiente Feliz tin e ambicion pa duna mas atencion n'e personanan mas vulnerabel den nos pais.
Cu sosten di CEDE Aruba, Stichting Ambiente Feliz hunto cu S.V.G.A. y Fundacion Guia Mi a prepara un proyecto cu ta enfoca riba e centro di cuido pa nos grandinan y personanan cu limitacion, cu lo opera 24 ora pa dia.
Di e forma aki tanto grandi como chikito por ricibi e cuido necesario. Lamentablemente, te cu awor, pa motibo financiero, no por a ehecuta e plan aki, segun Minister Dangui Oduber.





Cu e firmamento di e acuerdo aki, ta crea e posibilidad pa ehecuta e plan di cuido aki riba menciona. Lo bay haci uso di edificionan cu ya caba pa 10 aña ta bashi y cu tin e espacio y capacidad pa ehecuta e plan aki.
E plan lo conta cu e financiamento di fondonan di e crisisplan presenta dor di Gabinete Wever-Croes, na unda ya tin placa reserva p'e proyecto di S.A.B.A. hunto cu Stichting Ambiente Feliz.

Na inicio di e di tres kwartal di e aña aki, tur e partidonan envolvi lo sinta hunto pa delinea con lo haci e comparticion y uzo di e facilidad aki. Cu sosten di Departamento di Asunto Social y DVG, lo yega na un concepto di contracto, caminda tur partido lo tin su debido tarea, beneficiando di e forma aki e personanan mas vulnerabel den nos pais, cu t'esnan cu tin cierto limitacion.



Parlamentario Mike de Meza

Gobernador cu mensahe di Gabinete Wever Croes sin contenido y sin speransa pa pueblo

E acto principal durante di apertura di e aña parlamentario nobo, semper ta e mensahe cu gobierno tin pa Parlamento y pa pueblo, cual ta ser presenta pa su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt.

Miembro di fraccion di AVP, sr Mike de Meza ta kere cu diamars mainta tanto Parlamento como pueblo, a scucha un mensahe cu den ningun parti, tabatin algo positivo y alentador pa pueblo, despues di dies luna di incertidumbre crea pa e gobierno di coalicion na mando.

"En realidad mester constata cu gobierno a permiti gobernador duna pueblo un mensahe cu ta yen di promesa y promesa, un punto cu gobierno di MEP aki nunca ta cumpli cu loke nan ta priminti y esey tin prueba suficiente caba. Gobernador no a papia of sikiera a puntra di con Prome Minister no a cumpli cu su promesa di forma un gobierno cu solamente 7 minister y tampoco a duna un aclaracion aceptabel di un gobierno cu a priminti pueblo di soluciona loke nan a yama crisis financiero, sin tuma medida.

Al contrario den ningun skina, na ningun momento nos por a scucha gobernador menciona e desaroyo cu nos pueblo ta pasando aden, pa motibo di un aumento di BBO cu a percura pa problema financiero den hopi cas rond Aruba.



E mensahe cu gobierno a manda no a contene ningun punto for di cual por deduci cu pueblo por spera alivio na caminda, solucionnan cu lo duna pueblo bek e sentimento di trankilidad financiero y social riba corto plaso, al contrario gobierno no a atende mes e situacion serio cu ta na caminda cu posibel aumnto di prijs di awa y coriente den lunanan nos dilanti, di gasto extra pa casnan rond Aruba pa motibo di cobramento pa recogemento di sushi.

No tabatin atencion mes pa e desaroyo di e refineria na San Nicolas, como sifuera esaki no ta existi mes mientras cu gobierno no a duna informacion riba esfuerso cu nan mester ta haciendo pa percura pa e proyecto importante aki pa economia di nos pais, continua su rumbo.

Aki nos ta papia di 2000 cupo di trabou directo pa loke ta e fase di rehabilitacion y entre 4 pa 5 mil cupo di trabou indirecto cu sigur lo ta un sosten inmenso pa economia di nos pais.

Gobierno no tin atencion pa e refineria cu na momento cu e ta den operacion lo brinda 800 cupo di trabou directo y entre 3 mil pa 3500 cupo di trabou indirecto pero ningun momento por a scucha gobernador atende e mensahe di gobierno aki den su discurso.

Mescos nos tin cu menciona e proyecto di exploracion di gas y petroleo como sifuera ta trata di proyectonan insignificante, mientras cu tur hende por realisa nan mes e importancia pa e proyectonan aki bira exitoso pero simplemente e gobierno aki no tin mensahe pa duna pueblo riba e proyectonan aki, ya cu en realidad nan no tin nocion mes di e magnitud y nificacion di esakinan pa economia di nos pais.

Sinembargo no por spera otro di ministernan cu den oposicion a priminti pueblo cu nan tin cantidad di compania cu lo kier rehabilita e refineria na San Nicolas, cu nan tin contacto serio y sigur, cu nan tin portanan cu ta habri na Merca pa Minister Presidente Wever Croes, cu no a habri pa ex Prome Minister Mike Eman.

Te awe ainda pueblo ta sperando riba nomber di e companianan aki, pa bin duna sosten na un gobierno cu a para na porta di e refineria y exigi pa e proceso di reapertura continua pero awe no tin atencion pa esaki durante e mensahe di gobierno durante apertura di aña parlamentario nobo.

Tampoco por a scucha un plan concreto pa desaroyo di San Nicolas manera cu nan a priminti, manera cu nan sigura pueblo cu esaki lo tuma luga, sin manda un mensahe di speransa di un proyeto of sikiera un plan concreto pa desaroyo impactante pa San Nicolas manera priminti pero cu poco speransa cu e gobierno aki lo cumpli ya cu nunca el a cumpli cu pueblo," Parlamentario Mike de Meza a declara.

Durante congreso Break the Silence, dr. Misha Raymond lo enfoca riba e parti di psicologia

Cifranan di casonan di abuso di mucha ta alarmante

DR. Misha Raymond, psicologo di mucha na RESPALDO, cu ta forma parti di e Comision di Abuso di Mucha di hospital ta duna di conoce con alarmante e ta pa mira e cifranan nobo cu nan ta haya tur siman di sospecho di abuso of casonan di muchanan abusa.
E Comision di Abuso di Mucha mester reuni mas frecuente p'asina papia mas riba e casonan nobo cu nan ta ricibi.



Esaki ta un di e motibonan pakico a dicidi di organisa e congreso: "Break the Silence". Tin un necesidad halto pa duna informacion, pero tambe e ta p'asina e comision por haya mas informacion di esnan den veld kico falta y pakico casonan ta sali for di man, manera e caso di e dos rumannan, asina dr. Raymond a duna di conoce.

Nan kier haya sa kico no ta bayendo bon, pasobra tin hopi cos ta bayendo bon, pero un caminda cosnan ta fayando

Dia 19 di october lo tin tayernan principalmente p'esnan cu ta traha hopi di cerca cu mucha p'asina por reconoce of señala abuso di mucha.
Y tambe e parti psicologico cu dr. Raymond mes lo ta enfocando riba dje. Aruba tin un cultura cu hopi cos ta un tabu y no ta papia di esaki, manera 50 aña pasa no ta papia ora un abuso di mucha tuma lugar, y asina e abuso ta sigui pasa di generacion pa generacion.

Pa por kibra e circulo di abuso, mester cuminsa papia, pues "Break the Silence".

Dia 20 di october lo tin e congreso mes. Tin un programa amplio cu diferente "caregivers" cu ta den e tereno trahando cu e casonan aki diariamente. Pa cu esaki lo tin e.o. tambe con pa documenta ora tin casonan asina.
Comision di Abuso di Mucha di Hospital kier invita tur persona cu tin di haber cu mucha pa inscribi p'asina hunto nos "Break the silence".

Pa inscribi mester subi e website di Nashko (www.nashko.org) y asina registra for di eynan.
Pa mas informacion tocante e tayer y congreso aki por tuma contacto cu Geraldine Tromp na 597-4668 of e-mail: Ge.Tromp@arubahospital.com





A.T.A. a lansa e proyecto piloto 'Aruba Quality Seal'

Sistema y seyo pa evalua y reconoce calidad y servicio







Siman pasa a marca e lansamento oficial di e programa piloto, e 'Aruba Quality Seal'. Durante e fase di investiga y colecta data p'asina formula un programa pa midi y reconoce calidad di producto y servicio, mas cu 12 otro programa internacional a wordo evalua.
Ademas, diferente dialogo cu experto y participantenan potencial a tuma lugar, p'asina desaroya un lista di criteria cu ta aplicabel pa 'Aruba Quality Seal', cual ta criteria lo uza pa haci check na diferente negoshi.

A.T.A. a contrata QESH, un entidad di auditoria localisa na Aruba, pa t'e partido independiente cu ta conduci e checkmento y establece -a base di cumplimento- ken ta bin na remarke pa un seyo 'Aruba Quality Seal'. 15 Diferente compania, den sectornan di 'retail', restaurant y actividadnan, lo forma parti di e etapa piloto y a ricibi mas informacion siman pasa. Ta anticipa cu e periodo piloto lo tin un duracion di 6 pa 9 luna.

Profesionalismo y standard den industria turistico
A.T.A ta sigura cu e 'Aruba Quality Seal' lo bira un herment di desaroyo den negoshi y asina establece y yuda mehora e nivel di profesionalismo y standard den nos industria turistico.
E sistema aki ta diseña pa promove y midi calidad y nivel di servicio di negoshinan, cu meta pa nan (sigui) satisface y hasta surpasa expectativa di consumidornan.

E rason principal cu a lansa e proyecto piloto aki ta p'asina sigura cu e ta facil y practico p'e companianan permitiendo cu consumidornan por reconoce e balor cu ta wordo brinda n'e establecimientonan aki.
Durante e etapa piloto lo evalua e sistema, con practico esaki ta. Aunke cu e enfoke di e programa p'awor lo ta riba restaurant, actividad y retail, den futuro lo por añadi mas sector.

QESH, un compania cu ta certifica na Aruba pa mas cu 25 aña, lo ehecuta e parti di auditoria den un forma imparcial, y lo opera tambe manera consehero p'asina sigura cu e proyecto ta uno integro y productivo.
Despues di e programa, A.T.A. lo lansa e 'Aruba Quality Seal' oficialmente na escala nacional.

American Airlines ta cuminsa cu di 3 frecuencia diario di Miami pa Aruba

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) y Aruba Tourism Authority (ATA) ta contento di anuncia cu American Airlines lo cuminsa cu su di 3 frecuencia diario entre Miami cu Aruba p'e temporada di winter 2018 -2019 benidero.

E ultimo desaroyo aki a bin aserca algun luna despues cu American Airlines a introduci 2 buelo non – stop riba diasabra solamente for di Dallas y Chicago cu ta conclui na un expansion y diversificacion di gateway for di e mercado Mericano.

Actualmente American Airlines ta opera dos buelo diario (14x) for di Miami y Charlotte y 5 buelo semanal for di Philadelphia. For di temporada di winter benidero American Airlines lo brinda servicio na Aruba for di 5 gateway cu ta yega na un total di 42 buelo pa siman. E di 3 buelo for di Miami ta cuminsa dia 19 di december 2018 y lo sigui durante full e temporada di winter cu ta caba dia 31 di maart 2019, agregando en total di 85 buelo cu ta yega na un 13,800 cupo adicional.
E ruta lo wordo opera pa un avion tipo B737 – 800. E frecuencia nobo ya caba ta na benta desde diasabra 8 di september, 2018.

"Cu American Airlines ta agrega buelo extra ta un refleho cla di e partnership solido y e demanda halto p'e destinacion.

Mirando e hecho cu Aruba t'e destinacion perfecto pa pasa e dianan frieu di winter na dje, nos ta convenci cu e decision pa brinda cuponan adicional pa Aruba lo ta hopi fructifero pa tanto e aerolinea y e biaheronan cu ta busca opcionnan adicional pa biaha pa y for di Aruba," asina CEO di AAA sr. James Fazio a bisa.

"Nos ta ancioso pa yama bon-bini n'e buelonan adicional di American Airlines. Dallas y Chicago tur 2 ta gatewaynan critico pa Aruba, strategicamente importante pa nos strategia di diversificacion den e mercado Mericano. American Airlines continuamente ta keda den e top 3 aerolineanan preferi cu ta brinda servicio pa Aruba," asina CEO di ATA sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes a bisa.

American Airlines ta ofrece un averahe di casi 6,700 buelo diario pa 350 destinacion den 50 pais. E aerolinea ta un miembro fundador di e oneworld® alliance, cu su miembronan ta ofrece casi 14,250 buelo diario na 1,000 destinacion den 150 pais.

Turistanan no tabata sa cu mester paga boet pa muha asiento di taxi

DIAMARS atardi rond di 4.30 Polis di Beach ta wordo aserca door di un taxista pa un problema cu el a haya cu dos turista.
El a recoge dos turista, kendenan e mester a transporta pa un hotel grandi. Ora cu nan ta bay baha, el a mira cu e asiento tabata muha. El a informa e turistanan cu si nan muha e asientonan di e taxi, esaki ta encera gasto extra cu nan mester paga.
A base di esaki a surgi un discusion entre e taxista y e dos turistanan. E Polisnan a intermedia y nan a bisa cu niun momento nan a wordo avisa cu si nan ta muha of laga e asienta muha, lo tin un boet.
Nan a bisa cu nan tin solamente 20 dollar cu nan pa paga e taxista. Prome e taxista no tabata di acuerdo, pero Polis a mustr'e riba e hecho cu ta door di su negligencia eskai a sosode, el a dicidi di acepta e 20 dollar. Polisnan a conseha pa pone un carchi of algo visibel cu e reglanan y gastonan extra cu lo tin si algo bay fout. El a mustra comprension.

Homber atraca pa 4 mucha homber cu dreadlocks banda di misa

Alrededor di 2'or di madruga ta yega na Warda di Polis e homber di inicial DC, kende tabata basta bou influencia di alcohol. E ta declara cu algun minuut prome el a wordo atraca den bisindario di ex Circle K door di cuatro mucha homber color scur cu "dreadlocks".
Despues cu e muchahombernan a maltrat'e, nan a core bay direccion di Kentucky Fried Chicken, y djey abou. Segun e ta bisa, el a wordo maltrata cu un obheto di metal door di e 4 mucha hombernan, na su brasa, senti y wowo drechi. E Polisnan a constata cu enberdad su wowo drechi ta hincha y cu e tin lesion na su senti y brasa drechi.

Ambulance a wordo yama, cu a bini na Warda pa atende cun'e. Despues a dicidi di transporte pa hospital pa un chequeo mas profundo pasobra no por a saca afo si su reaccion lento ta debi na alcohol of door di e maltrato. E tabata papia y tabata na tino, pero su reaccion tabata hopi "traag". A bis'e cu den oranan di mainta e por entrega keho na Recherche.

A rifa 750 bicicleta cu Odinsa di Green Corridor a regala Aruba



MANERA ta conoci, Gabinete Mike Eman II prome cu finalisacion di e proyecto di Green Corridor a haci un apelacion na e compania constructor pa haci regalo di 1000 bicicleta na muchanan di Aruba, mirando e fietspad cu a inclui den e proyecto aki.
Awor actual Gobierno a hinca un plan den otro, unda a dicidi di riba 750 bicicleta. Esaki a tuma luga den un ceremonia cu a tuma luga diaranson den oranan di merdia.
Presente na e ceremonia tabata Francis Gomez, director waarnemend di DOW, y hunto cun'e tabatin e PPP Team di DOW consistiendo di Swinda Dijkhoff, Paul Kemp, Michael Vrolijk y Rosalda Hoftijzer di Caribbean Infrastructure Company (CIC). E ultimo aki ta e "dochtermaatschappij" di ODINSA c uta encarga cu construcción, operación y mantencion di e careteranan y infrastructura di Green Corridor.
A wordo splica cu e ceremonia ta pa tene rifa di bicicletanan cu ta regarda e PPP Green Corridor, unda cu durante e proceso di destaho, ODINSA a ofrece na comunidad di Aruba un cantidad di bicicleta. E bicicletanan a wordo ofreci pa promove movecion y ta cuadra cu e infrastructura cu a wordo instala, unda cu banda di e careteranan a construi fietspadden y looppadden.
En conhunto cu Minister di Infrastructura a dicidi di rifa 750 bicicleta bou di alumnonan di 6de klas di tur scol basico cu ta cay bou di Directie Onderwijs.
Despues cu a saca e ganadonan, esakinan a wordo registra door di e comision pa e wordo publica den medionan di comunicacion. E comision mes lo tuma contacto cu mayor di e alumnonan ganado, p'asina por regla pa nan pasa busca e bicicleta.
Tin dos modelo di bicicleta, unda cu mita ta pa mucha muhe y e otro ta pa mucha homber. Rosalda Hoftijzer tabata encarga pa saca e ganadonan.

AWEMainta mester remarca cu no a wordo menciona ki ta bay pasa e resto di 250 bicicletanan, pasobra ta en total 1000 a wordo priminti cu lo regala.





Asistencia policial pa problema di par di sapato

Diamars den oranan di atardi ta drenta un melding na warda di Santa Cruz, pidiendo pa manda un patruya na Casibari pa un intermediacion.

Na e sitio e Polisnan ta papia cu e señora TL. E señora ta conta nan cu e conoci di Polis y Husticia, di inicial C., a bin haci fastioso eynan. C a bisa cu un ruman homber di dje, esta di TL, cu ta wordo yama "Mente Inteligente", debe 50 florin pa dos par di sapato. Pero TL ta bisa cu e no sa nada di esaki, di unda C a haya e sapatonan aki y cu su ruman CL no tin placa, pa motibo cu ta e ta "handle" e placa di onderstand di CL (kende ta un pashent di Respaldo).

TL a bisa cu e no gasta placa pa paga e sapatonan en cuestion pasobra CL mes tin hopi sapato caba.
C. a keda insisti cu e lo laga e sapatonan atras y cu si e no haya su placa, e lo dal CL cu tun tubo (hero). Mas despues CL a bin pafo y a entrega e sapatonan, mirando cu e no kier problema y e lo no paga pa e sapatonan. Polis a tuma e sapatonan y hiba nan Warda di Polis.

A pidi e señora cu si C bolbe na e sitio, mande Warda di Polis pa busca e sapatonan, p'asina evita mas problema. Central di Polis a wordo poni na altura di e situacion.

Ex sindicalista, Gregorio Wolff kier sa

Kico ta pasando den mundo sindical

E asunto di no paga GB y PB (Gelijkbedrag y Bashi Premie) tambe otro areglonan cu pensionadonan, kendenan a traha pa Gobierno tabata ricibi, pero pensionadonan entrante 2015 no ta ricibi mas, ta keda cu hopi interrogacion. Pregunta y cosnan cu no ta claro, según Gregorio Wolff.



Presidente di OPPA den un declaración na prensa a bisa cu ta lidernan sindical na 2014 a firma pa kita e derechonan aki di tur ambtenaar. Den forma mahos na televisión e ta repudia un miembro di OPPA, mencionando su nomber y bise cu nan (OPPA) no a firma nada y p'e bay su sindicato, di prome cu e bay cu pensioen.

Di acuerdo cu Gregorio Wolff, den su declaración después di e moción di Parlamento pa Gobierno paga GB y BP, el a analisa e situacion y a menciona e diferente cara: Prome, e cara arogante di Parlamentarionan cu nan si por mustra riba e ignorancia di lidernan sindical Arubiano pa no bay Huez y obliga e Gobierno di AVP pa paga GB y BP.
GB y BP ta parti di condición laboral p'e Empleado Publico, na momento cu e bay cu pensioen y después. Pues e ta un asunto laboral, no politico.

Sigur Parlamento cu no tin un función ehecutivo, pero mester controla Gobierno y laga e asunto laboral pa sindicato y Ministronan. Pues no comanda Gobierno via un moción.

Di dos t'e cara contento di esnan cu a keda perhudica dor di e decisión di Gobierno anterior.
Di tres t'e cara di ignorancia, nos por bisa "carabobo" di lidernan sindical, kendenan no a saca un man pa yuda esnan cu a ser perhudica dor di Gobierno di AVP.
Cara nr 4 t'e cara di e perdedornan riba e asunto aki, cerca e politiconan di AVP, kendenan semper ta y tabata contra e posición di pensionadonan.

Loke a haci falta (e tempo ey) t'e cara elegante di nos Prome-Ministro, den e caso cu e Parlamentarionan apoyando Gobierno, a laga Prome-Ministro Evelin Wever-Croes, contrario n'e Gobierno di AVP, trece e noticia cu su Gobierno si ta sigui respeta e acuerdo di Indexering riba GB y BP.

"Mi a faya pasobra e supuesto cara elegante di nos Prome Ministro a bira un cara mahos ya cu aparentemente Gobierno via su Ministro di Finanza ta bisa cu e ta para riba cu ta ilegal pa paga.

Esaki apesar: Prome, e ta benta e moción di su Parlamentarionan den bari di sushi,
di dos, el a bay para elegantemente banda di Mike Eman y Parlamentarionan di AVP. Mundo sa dal buelta.

Nos ta den un época malísimo cu derechonan adkeri di trahador ta ser benta afo. Tin un sentimento cerca hopi cu awe tin un desaroyo malo pa elimina derechonan adkeri.

E ta parti di e modelo económico y social, Neo-liberalismo, cual modelo ta come y bebe cu e ideologianan Social Cristianao, Liberalismo y tambe na varios ocacion cerca e Social-Democratanan.
Semper bo ta haya lidernan sindical, kendenan tambe gusta come y bebe cerca e Neo-liberalnan. Pesey awe nos ta wak con derechonan adkeri ta wordo benta afo".

Según Gregorio Wolff, den su carera como Presidente di SEPPA di 1985 pa 1998, nan den directiva di SEPPA tabatin un visión claro. Semper el a wordo compaña den directiva di SEPPA dor di muher y hombernan balente y prepara pa yuda trahadornan bay dilanti y adkeri mas derecho.

Señora a paga y empleado a disparce sin haci trabou

Diamars den oranan di anochi ta presenta na Warda di Polis e señora di inicial H., kende a pidi intermediacion di Polis pa un problema cu el a haya cu un persona cu mester a haci un trabou p'e.
Segun e denunciante ta bisa, e unico cos cu e sa di e homber ta e apodo cu e tin di "Pablo Muelas". Segun el a splica, el a duna e homber aki 158 florin pa drecha e fachada dilanti di su negoshi. "Pablo Muelas" a tuma e placa y despues di esey e no a tende nada mas di dje.
El a duna e Polisnan e number di celular di e homber, pero esaki no ta ni contesta e yamada. E Polisnan a yama diferente biaha pero sin resultado.
Polisnan a bisa e señora trata di busca mas informacion di e homber aki p'asina nan por intermedia. Sin suficiente informacion, nada no por wordo haci. El a mustra comprension pa esaki.

Den algun minuut helm a wordo horta

Pa 8.15 di anochi Central di Polis ta manda patruya na altura di Community Pool na San Nicolas pa un caso di robo.
Na e sitio e Polisnan ta papia cu e homber di inicial K. E ta bisa nan cu el a staciona su brommer marca Yamaha Bike 1000 CC color preto dilanti Community Pool. El a colga su helm na e brommer parti patras. Para ey dilanti el a mira con dos mucha homber a bini riba un scooter y un di nan a pasa man pa e helm y a sigui direccion pariba riba e scooter preto. Tabata trata di dos mucha homber color scur. Polisnan a core rond pero sin resultado.

Homber sospechoso den Shiribana

Den oranan di diaranson madruga Polis ta haya yamada di un habitante di Shiribana pa un homber sospechoso cu a wordo mira den cura di su cas.
Riba diaranson, 12 di september, rond di 1.05 di madruga Central di Polis ta manda patruye di Noord na un cas na Shiribana. Na e sitio e habitante ta declara lo siguiente: "Mi a scucha e cachonan ta blaf pafo. Ora cu mi a bay pafo, mi a mira un homber sin flanel ta core sali for di cura di mi cas. E homber a core bay direccion zuid, y despues mi no a mira nada mas. Mi no por a mira ehomber bon pa motibo cu e luznan tabata paga, solamente mi a mira cu e no tabatin flanel bisti y cu e tin cabey largo gevlecht. Mi tin sospecho cu ta trata di e conoci di Polis y Husticia "Allison", pa motibo cu algun dia atras mi a mir'e den e bisindario aki."

Auto na candela dilanti aeropuerto

Despues di e melding di candela na un cas na Madiki, ta drenta melding di un auto na candela dilanti aeropuerto, den bisindario di e spiral rotonde. Esaki tabata rond di 9.30 di mainta.

E melding aki a bini di Forensys. Seguridadnan den bisindario cu tabatin un aparato di puiro a uza esaki pa paga e candela. A cancela Brandweer di biaha.

Na e sitio e Polisnan a papia cu doño di e auto, e homber di inicial C., kende tabata coriendo den un Hyundai Santa Fe color blanco. Y el a bisa cu e no sa kico a pasa pero e vehiculo no tabata stroba trafico y a pidi un Takelwagen priva caba pa hiba e vehiculo su cas. Polis a sigui nan caminda.

Auto robes a wordo para door di Polis

Diamars 10:30 a.m, varios patruya y tambe recherche tawata tras di un auto, den e vehiculo lo tawata tin un homber busca pa autoridad. E homber busca lo ta Shawn Kock.
Mirando cu e homber aki ta peligroso y lo por tin arma polisnan tawata atento y cauteloso. Despues di a sigui e auto aki pa un rato, patruya ta yega su tras na un adres na Nuñe.

Por a mira agentenan baha cu arma na man y bay ariba e vehiculo. E personanan den dje no a haya chance di baha. Agentenan a ordena ambos pa baha y pone man ariba e auto. A resulta cu e homber di Fam Kock, no tawata den e vehiculo.
Agentenan a splica e habitantenan un ke otro y kisas un disculpa pa despues sigui nan caminda.
Shawn Kock weekend cu a pasa lo a purba dal un agente policial cu auto, durante cu e agente tawata haciendo su trabou.

Siman pasa na Casibari, momento cu team special di polis a detene su ruman di Fam Angela cu tawata wordo busca, elo a menasa e mes un agentenan aki cu morto.
Despues di e incidente weekend pasa, elo a bay sconde.
Informacion cu nos ta dispone di dje, ta bisa cu Shawn Kock lo a entrega su mes algun rato despues di e confusion na Nuñe.



Parlamentario Michael Lampe

Erosion di norma y balor ta wordo promovi tambe cu promesanan falso na pueblo

AÑA nobo Parlamentario pa 2018-2019 a keda inaugura diamars mainta caminda a sigui cu e tradicion di semper, cu su Excelencia Gobernador dirigiendo su mes na Parlamento y tur invitado, cu e mensahe di e gobierno actual.
Parlamentario pa fraccion di AVP, sr Michael Lampe a mustra cu ora analisa contenido di e discurso, por realisa cu no tin cambio algun den e mensahe cu gabinete Wever Croes ta bolbe duna pueblo, esta un serie di promesanan nobo y bieu, cu nunca a of lo wordo cumpli.
"Tin diferente aspecto of punto interesante cu gobierno mes a apunta den e mensahe aki, caminda entre otro Gobernador a menciona e 'erosion grandi di norma- y balornan' cu tin den comunidad aki na Aruba.
Sin duda ta hopi impresionante pa constata cu e actual gobierno di coalision di MEPPORRED, a permiti gobernador hiba e mensahe di e gobierno na pueblo, mustrando cu entre otro cu "nos mester ta honesto y constata cu ultimo añanan riba tur tereno, tin erosion grandi di e norma- y balornan aki."



Cu esaki gobierno ta referi na cuido di nos medio ambiente, respet y cuido pa nos prohimo, integridad y transparencia, solidaridad y responsabilidad, cu ta loke nan a propone como nos identidad.
Palabra y expresionnan grandi, di hopi nificacion pero caminda lamentablemente nos tin cu constata cu gabinete Wever Croes ta menciona aspectonan cu su mes no ta respeta of ehecuta como gobierno.
Ora gobierno kier papia di norma- y balornan, ta na su luga pa nos dirigentenan realisa cu nan ta e promenan yama pa combati erosion di nos norma y balornan den comunidad y sigur cu esaki por ser logra unicamente cu honestidad y sinceridad.
Aki tin cu mustra cu gabinete Wever Croes a bay den historia politico di nos pais como un partido cu dirigentenan cu no tabata y ainda no ta sincero cu nos pueblo, sigur ora cu pueblo constata cu practicamente tur loke gobierno aki a priminti durante di campaña, nan no a cumpli cu pueblo.
Un di e fayonan grandi di e gobierno di coalicion y cu a dal pueblo masha duro mes, ta e hecho cu a priminti cu MEP tin solucion pa e situacion financiero di gobierno, SIN cu mester tuma medida y nos actual Prome Minister a sigura pueblo durante di campaña cu medida ta for di discusion ya cu su partido tin e solucion.
Awe pueblo ta drentando su di tres luna sintiendo e efecto grandi di aumento di BBO, e falta di control y proteccion pa diferente aumento di prijs cu ta tumando luga sin hustificacion, mientras cu gabinete Wever Croes ta sigui crea un peso economico y financiero grandi pa nos pueblo.
Promesa di reduccion di gasolin no a cristalisa y tur cos ta mustra cu e prijs lo sigui subi, pa colmo yuda pa gobierno di coalicion cu cobransa adicional di accijns.
Otro promesa di reduccion di prijs di awa y coriente tampoco a tuma luga, al contrario pueblo ta dilanti porta di un aumento substancial manera pronostica pa gerencia di e compania nacional, mientras cu cobransa pa recogemento di sushi ta birando un realidad.
Promesa di soluciona criminalidad, di introduccion di un plan social cu ni e propio gobierno no sa di dje, promesa di reduccion di cantidad di minister, promesa di reduccion di personal, di coordonadonan, net lo contrario a wordo haci.

Erosion di norma y balornan ta algo cu mester wordo combati y reintroduci pero e prome pa haci esaki, e prome pa duna e miho ehempel, ta gobierno y den esaki gabinete Wever Croes a bin ta dunando e pio ehempel cu por tin," Parlamentario Michael Lampe di fraccion di AVP ta mustra.

Parlamentario Arthur Dowers

Spera cu aña nobo parlamentario elimina e stempelparlament actual

NA ocasion di celebracion di apertura di parlamentario nobo, miembro di fraccion di AVP, sr Arthur Dowers a mustra di ta bon pa para keto un rato y analisa e desaroyonan cu tin den ultimo lunanan.

"Ta na su lugar pa na e ocasion aki, nos dedica un tiki atencion na e proceso den parlamento caminda nos a conoce un aña den parlamento caminda cu a keda confirma cu Aruba tin un stempelparliament, esey ta un cos cu den pasado nos no a mira esaki nunca asina grave compara cu awor.

Aworaki nos por mira no solamente e mesun cosnan tradicional caminda por ehempel ta gobierno ta nombra presidente y vice presidente di parlamento, bo ta haya cu awor ta gobierno ta dicidi ki momento ta tene reunion den parlamento, gobierno ta dicidi ki ora ta cancela un reunion di parlamento y gobierno ta yama reunion den parlamento ora cu gobierno ta haya ta bon.



Ta un cos cu nunca nos a mira antes tuma luga, caminda nos por a mira den e caso di Serlimar con un situacion sumamente bergonsoso a tuma luga, caminda ultimo momento gobierno ta para e reunion y despues gobierno ta nombre.

Gobierno ta haci tur loke nan ta kere ta bon den sala aki, y mi ta spera cu e aña aki, e parlamentarionan cu ta considera nan mes profesional cu nan wowo lo habri y nan realisa cu loke nan ta haciendo no ta profesional.

Banda di esey nos a mira diferente palabra di gobierno riba plannan pa gobernacion y aki mi tin cu bisa cu masha poco hende ta kere den e gobierno aki comokiera cu esaki ta un gobierno cu pa prome biaha den historia di e pais aki, cu a bay un campaña cu hopi promesa na pueblo pero te na e momentonan aki nan a haci exactamente lo contrario na loke nan a priminti.

Mi ta kere cu lo ta bon pa recorda pueblo cu esaki ta un coalicion cu eigenlijk pueblo no a desea, mirando cu pueblo ta teniendo cuenta cu lo no bini un cooperacion entre un grupo di hende cu a yama otro pa bandido, yama otro pa criminal y ladron pero hustamente nan a cera cabes hunto pa nan ta den poder. Den poder na e momentonan aki nan no ta haciendo nada cu ta contribuyendo na beneficio directo di pueblo, sino saca e placa directo for di saco di pueblo y mi ta kere cu esey ta e forma mas facil di gobernacion.

Nos a traha hopi duro e tempo aya, lucha hopi duro, kibra hopi cabes pa nos por a yega na solucionnan cu nos no ta mishi cu pueblo directamente, por a mira cu durante di nos gobernacion inflacion a baha drasticamente, caminda tur hende a haya un rosea bek despues di ocho aña di tirania di gobierno di MEP.

Por a mira tambe cu e gobierno aki di MEP cu atrobe ta den gobierno, a pasa un BBO contra pueblo despues di no haci nada den ocho aña, awor tur pa tur hende ta hopi visibel tur loke nos gobierno a laga atras, y mi ta sigur cu hopi hende aworaki ta lamenta cu nan a scoge pa un grupo di hende cu ta pensa riba nan mes, riba nan saco y riba nan famia y amigonan," Parlamentario Arthur Dowers a declara.

Cultura no conoce ningun frontera

Prome fondo particular di Aruba 'Rialto Pianolab' a keda inaugura

DIASABRA anochi riba plenchi MetaCorp Rialto tabatin un anochi di hubilo caminda a bin hunto pa celebra dos proyecto. Prins Bernard Cultuurfonds a manda invitacion den cuadro cu e dos proyectonan aki cu ta cay bao di nan cual ta: Revelacion oficial di e Rialto Pianolab y un proyecto sorpresa cu honor na ex-Gobernador Fredis Refunjol.

Na augustus 2018 Prins Bernard Cultuurfonds a cumpli 65 aña di existencia contando cu participacion di tur 6 isla den Caribe Hulandes. Esaki mientras cu tur otro fundacion na 1986, a scoge pa ta separa.
Y na '86 como tambe un bes mas na 10 di october 2010, a keda escogi pa ta separa di otro menos Prins Bernard Cultuurfonds.

"Cultura no ta conoce frontera. Cu hopi orguyo y hopi satisfaccion, pero mas ainda cu hopi gratitud nos t'aki awe nochi. Gratitud p'e hecho cu sr. Eduardo de Veer a percura p'e anochi aki ta posibel anto na diferente manera.
Sigur cu gratitud n'e hecho cu diferente hende a coopera di bon boluntad pa comparti algo, sea forma di ciencia, profesionalismo tempo of den forma financiero", sra. Alice van Romondt a expresa na inicio di e anochi.





Diasabra anochi despues di a honra ex-Gobernador Fredis Refunjol pa su añanan di aporte na nos pais, a sigui n'e revelacion di e Rialto Pianolab cu ta un espacio uza pa hendenan di menos recurso por train les di piano.
Manera conoci, e aña aki den luna di mei sr. Eduardo de Veer tabata un di e 8 Arubianonan cu a haya un homenahe special promovi pa Officier van Oranje Nassau.
Esaki ta un condecoracion brinda na hendenan den relacion cu nan participacion y trabao boluntario na comunidad di Aruba, un condecoracion sigur cu ta refleha e aporte grandi cu semper sr. Eduardo de Veer a brinda su comunidad.

PROYECTO HOPI INOVATIVO
Sr. Eduardo de Veer a escoge e topico di piano, pasobra e tin un pasion special pa musica di piano. Prins Bernard Cultuurfonds a haci un tryout den algun siman atras durante zomer vakantie pa cu e proyecto aki.
"E proyecto aki ta algo inovativo cu ta cuarda cu e spirito cu sr. Eduardo de Veer a hiba durante su bida di ta un persona inovativo y un pionero", segun sra. Alice van Romondt.

Musico profesional Carlos Bislip tabata esun cu a bin cu e idea pa bin cu un PianoLab y a coordina henter e proyecto aki.

"Mi a wordo acerca dor di Alice van Romondt pa duna conseho riba un iniciativa di sr. Eduardo de Veer kende kier a inverti den futuro y desaroyo di piano na Aruba.
Ami a dicidi di recomenda PianoLab. E ta un sistema inovativo unda tin tur e pianonan ta pega na un sistema cu e docente por scucha tur hende, unda e muchanan por practica na mesun momento sin stroba otro", sr. Carlos Bislip a splica.



Dor di vota contra di presupuesto 2018,
sra. Mervin Wyatt-Ras a vota tambe contra e Crisis Plan Social

Awe e Parlamentario aki kier sigui scupi su gal contra Minister Glenbert Croes!

DESPUES cu durante 8 aña partido AVP a masacra e sector social awe sin ningun tiki di cuero di cara nan kier aparenta di tin e parti social na nan curason lubidando completamente con den nan gobernacion nan a hiba un maneho completamente liberal caminda e pober a bira mas pober y e rico a bira mas rico, ya cu e parti social no tabata di nan interes.

Un di e politiconan di AVP cu durante 8 aña nunca a percura pa sali na defensa di esnan menos pudiente den comunidad ta sra. Mervin Wyatt-Ras, segun un comunicado scirbi pa Minister Glenbert Croes.

Dilanti su nanishi su persona como un profesional den e ramo social a mira con su Ministernan di AVP a laga e sector aki na werki, pero pio ainda ta cu e no a interveni na ningun momento so pa para e masacre social. Lo contrario como Parlamentario el a duna su aprobacion total pa su partido elitario AVP sigui masacra e sector aki.

Nunca den e 8 añanan di Gabinete Eman e por a sikiera bin cu mocionnan den Parlamento y p'asina duna su Gobierno e direccion correcto pa loke t'e parti social.

AUMENTO DI GASTONAN DI PERSONAL

Den un intento pa tapa tur maldad cu su partido AVP a comete contra pueblo, sra. Wyatt-Ras a declara cu bao di e gobernacion actual supuestamente e gastonan di personal lo a subi cu 0.6%, pero e ta lubida atrobe completamente di bisa con su partido AVP entre 2009 pa 2017 a aumenta e gastonan di personal di Gobierno for di 315 miyon florin te na 378.6 miyon florin cu ta un aumento barbaro di mas cu 20%. Pero aki tambe sra. Wyatt-Ras a bira su cara y no a mira ni tende nada.

AVP NO A EHECUTA PLAN INTEGRAL 2013

Pa bagatelisa e Crisis Plan Social di Minister Glenbert Croes, awor sra. Wyatt-Ras kier pretende cu e plan social aki ta un proceso y continuacion di loke ya a ser haci caba den Gabinete Mike Eman. Pero e Parlamentario aki mester tin berguensa di bisa cu na 2013 tabatin un plan integral pa hubentud titula: "Generation of leaders" y cu e crisisplan actual ta parcialmente implementacion di e plan integral aki.

Pues figurabo, for di 2013 Gobierno di AVP a traha un supuesto plan y despues di 4 aña net nada di e plan aki a ser ehecuta. Naturalmente implementacion di e plan aki no tabata di ningun interes p'e gobernantenan di AVP, ya cu aki ta placa so e plan aki lo costa y cu e gobernantenan di AVP no tin ningun beneficio financiero personal den esaki.

Ta increibel cu durante 4 aña largo sra. Wyatt-Ras tabata sordo y mudo ya cu nunca el a puntra su Ministernan con a para cu ehecucion di e plan aki, pero awendia si e tin e curashi pa constantemente puntra tocante ehecucion di e Crisis Plan Social di Minister Glenbert Croes y pa cual porcierto el a vota contra.

MASACRE DEN E SECTOR SOCIAL

Hecho ta cu e unico plan social cu realmente Gabinete Eman a implementa tabata e plan di corta y elimina drasticamente den subsidio di tur e instancianan social, manera p.e. SABA (nos grandinan), SVGA (hendenan special), FDEC (arte y



musica), FMAA (adictonan), Casa Cuna, Imeldahof, Balansa Nobo etc. E Gobierno cu sra. Wyatt-Ras a sostene ciegamente a masacra tur e fundacionnan social aki caminda den un forma criminal y di burdugo nan a percura pa corta den e alimentacion y airco di nos grandinan den casnan di anciano, a corta den ayudo di transporte y higiena dental na nos muchanan special, a benta e adictonan ambulante riba caya dor di cera e shelter, a perhudica nos huerfanonan etc.

Unda sra. Wyatt-Ras como profesional den e ramo social y alabez como Parlamentario tabata durante 8 aña pa para e masacre cometi pa su partido AVP?

Alabez den e plan social di Gabinete Eman cu sra. Wyatt-Ras ta papia di dje, nan no a percura pa construi viviendanan social durante 8 aña largo, pero nan a corda solamente pa construi un supuesto Smart Community, caminda e prijs di huur di e viviendanan aki ta 2000 florin pa luna.

Awor esnan di menos recurso den comunidad por paga e huur di 2000 florin pa luna aki, sra. Wyatt-Ras?

Finalmente partido MEP ta sugeri sra. Wyatt-Ras pa recapacita, bin para banda di e Gobierno actual y bin cu sugerencianan positivo yudando e sector social cu a ser lubida durante 8 aña largo, segun e comunicado traha pa Minister Glenbert Croes.

Copa Noord 2018

Royal Power Tat Fat Home Depot ta derota Montaña Braves mediante un black out

E famoso Torneo Copa Noord 2018 e aña aki organisa pa Tanki Leendert Giants softball team a continua durante fin di siman na veld di Centro di Bario Noord.

Diadomingo atardi den un encuentro entre Royal Power Tat Fat Home Depot vs Montaña Braves e muchanan di Fico y Robby no tabata por cu e presion cu e ekipo di Royal Power a eherce unda finalmente Royal Power ta gana mediante black out rule den 3 entrada 22-0.

Den prome inning Royal Power ta anota 10 careda y ta aumenta esaki cu 11 careda den segundo inning y un mas den di tercer entrada. Royal Power 22 careda, 22 hit, 0 error. Montaña Braves 0 careda, 3 hit, 3 error. Miho bateadornan pa Royal Power a resulta Gregory "Pilin"Krosendijk 4-4, Jomark Flanegin 4-4 incluyendo un cuadrangular den deep left, Kelvin Silvania di 3-2, Kenny Hart 4-2, Franco Wouters di 2-2 incluyendo un homerun, Dijendrick Croes 3-2, Richard"Nunn" Flanegin di 3-3. Royal Power como ekipo a bati di 33-22 bon pa un averahe di 667. Pa Montaña Braves a destaca na plato Gerald Tromp 2-1, Jorzihno Everon 1-1 y Jeromin Kelly di 1-1. Jimmy Tromp ta resulta pitcher ganador. Victor Winterdaal kende ta wordo releva pa Robby Tromp ta bay cas cu e derota. Weganan valido pa Copa Noord ta continua tanto diasabra y diadomingo awor riba veld di Centro di Bario Noord.









Drs. Mervin Wyatt-Ras (AVP):

Gobernador a enfoca tambe riba e area social

SEGUN nos Constitucion riba di dos diamars di luna di september, Gobernador ta presenta na Parlamento pa na ocasion di apertura di Aña Parlamentario presenta e vision y maneho di Gobierno.

Den Gobernador su presentacion el a elabora encuanto di e area social. Pa loke t'e area aki el a comenta cu nos conoce erosion, e.o. pa loke ta trata nos balor y normanan.

Drs. Mervin Wyatt-Ras ta di acuerdo cu Gobernador cu pa cantidad di aña nos balor y normanan a cambia. Wyatt-Ras ta di opinion cu e plan di crisis social cu Gobierno a presenta tres luna pasa na Parlamento y ainda no ta ehecutando, lo trece parcialmente cambio, pero cu un gran parti di problemanan cu tin awendia no tin di haber cu Goberno anterior, ni cu instancianan, sino tin di haber cu comunidad en general cu no solamente na Aruba sino tambe na otro paisnan a cambia bira mas individualista.

Ademas e influencia di internet y medionan social ta hopi grandi y tin falta di control social den nos sociedad. Gobierno anterior a inverti den prevencion y pesey mes tin hopi mas keho ta ser entrega na instancianan pasobra nos hendenan ta reconoce mas ora tin abuso y maltrato y ta meld of duna keho na instancianan mas y mas.

En comparacion cu 10 aña pasa mas mayor ta acudi na instancianan social pa busca yudansa of ta ser referi dor di dokternan, skol of otro profesionalnan.

E presion a bira mas grandi riba e instancianan aki y profesionalnan. Pesey mes Wyatt-Ras no ta haya na su lugar con Ministernan ta trata di haci politikeria cu sector social. Pasobra aki un par di aña e problemanan lo tey y hasta tin lo bira mas pasobra nos hendenan mas y



mas ta bin padilanti y denuncia actonan cu a sosode cu nan.

Esaki ta pasando p.e. na Merca den showbis unda cu mas y mas victima di (sexual)harassment ta denuncia esnan cu a haci nan daño añanan atras.

Lo ta infantil pa bisa cu esaki tin di haber cu gobernacion anterior di Merca.

E casonan lamentable di abuso cu a sosode na Aruba y cu Gobierno a uza pa introduci e plan social lo keda sosode y hasta kizas bira mas. Pesey mes politiconan mester laga esnan cu sa di materia haci nan trabou y no mete den e contenido paso mañan despues cu a inverti tanto placa den sector social y tog casonan (extremo) keda bin dilanti, lo mester acusa Gobierno?
Of lo acusa sector social?

Drs. Mervin Wyatt-Ras ta haya cu politiconan mester madura y wak nan mes den spiel promer cu punta dede riba otro. Un cos ta sigur cu e area social lo keda un reto pa Gobiernonan den futuro.

Rocco Tjon:

Apertura di un Aña Parlamentario nobo ta un momento pa reflexiona



LIDER di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon MBA, a splica cu e apertura di un Aña Parlamentario ta un momento pa reflexiona. Ta importante pa analisa kico tur a wordo haci y kico tur mester bay enfoca riba dje e aña benidero.

DISCURSO DI GOBERNADOR

E discurso di Gobernador di Aruba, tabata uno hopi realistico. Gobernador a splica kico den e ultimo añanan a conduci n'e hecho cu como pais Aruba nos conoce actualmente retonan financiero, economico y social. Na mes momento el a splica, a base di e plannnan di Gobierno con pais Aruba por surpasa e retonan cu e ta enfrenta. Un ingrediente esencial pa cu esaki ta pa nos como pueblo uni. Un discurso realistico cu speransa.

AÑA PARLAMENTARIO NOBO

Sr. Rocco Tjon a splica cu e ta orguyoso y honra di por lidera fraccion di MEP. Ademas di a eherce nan funcion di controla, fraccion di MEP a entrega 3 ley di iniciativa.

E Aña Parlamentario benidero fraccion di MEP lo sigui eherce nan trabou di control y ademas lo enfoca riba leynan di iniciativa y riba procesonan interno di Parlamento.

Ta importante pa percura p'e "reglement van orde" wordo modernisa p'asina e trabou di Parlamento y e eficiencia di e organo aki sigui wordo mehora.

PA CONCLUI

Pa conclui sr. Rocco Tjon a splica cu e topico cu ta importante n'e momento aki pa fraccion di MEP t'e manera con e supervision financiero mester continua.

Tambe presupuesto 2019 ta di suma importancia p'e finansa di Aruba. Lider di fraccion di MEP, sr. Rocco Tjon ta convenci cu Gobierno ta ehecuta nan maneho na un manera responsabel y na mes momento fraccion di MEP, lo asumi nan responsabilidad pa controla y percura pa bon gobernacion (deugdelijkheid van bestuur).

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 12 Sep, 2018 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.34	1.36		1.38
Zwitserse frank (per 100)	CHF	182.69	183.41		184.21
Pond sterling	GBP	2.25	2.30		2.36
Japanse yen (per 10.000)	JPY	158.29	159.74		161.34
EURO (per 100)	EUR	204.39	206.25		208.33
Deense kroon (per 100)	DKK	26.67	27.39		28.19
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.39	21.11		21.91
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.66	19.38		20.18

AHATA y Gobierno ta riba mesun liña pa locual ta importancia di maneha sushi den forma sostenibel

MINISTER di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente, Otmar Oduber tabatin un encuentro hopi fructifero cu CEO nobo di AHATA sra. Tisa La-Sorte, caminda cu a delibera riba diferente informacion eroneo cu tabata existi tocante e tarifa di recoge sushi comercial.

Siman pasa a ricibi un carta for di AHATA expresando preocupacion pa locual ta cobransa di un tercer partido cu ta duna servicio na diferente hotel na Aruba.

E precupacion tabata relaciona cu informacion unda cu dicho triplificacion di tarifa tabata a base di decision di Gobierno.

Den e reunion por a aclaria cu esaki no ta corecto y a splica locual cu Serlimar ta haciendo.

Pa hopi aña tabata cobra un ‘tipping fee’ di 60 florin na Parkietenbos. Awe no ta uza Parkietenbos mas como un sitio cu ta deposita sushi.

Esaki ta wordo procesa na un tercer partido a base di un contract cu tin cu Gobierno y cu unda e compania ta paga na su turno e ‘tipping fee’ ora cu deposita e ‘bales’ na Sero Thijshi.

E compania particular aki, durante e ultimo dos añanan no tabata contribui cu e ‘tipping’ di 60 florin cu mester a wordo paga na Serlimar y por lo tanto mirando e acuerdo cu tin si mester cuminsa paga e 60 florin aki na Serlimar pa deposito di e ‘bales’ na Sero Thijshi.

Serlimar (mescos cu miembronan di AHATA) ta cliente di e compania y como cliente, tabatin un proceso habri unda cu un accountant independiente a haci calculacionnan a base di e costo pa por produci e ‘bales’.

E costonan aki a wordo calcula na 120 florin, pa cual tin un acuerdo n’e momentonan aki entre Serlimar y e compania pa maneha e sushi di Serlimar cu pa gran parti (90-95%) ta sushi recogi na casnan.

Gobierno **no** a impone of causa e cobransa di 120 florin pa ton adicional pa recogemento di sushi. Den e structura di prijs cu e compania ta cobra na su clientenan, Gobierno y/of Serlimar no tin influencia riba dje.

Importante ta pa menciona den esaki cu e tipping fee di 60 florin ta existi hopi aña caba pa companianan cu ta deposita nan sushi n’e unico lugar legalmente pa por haci esaki, esta Parkietenbos y awor SeroThijshi despues di a sera Parkietenbos pa locual ta ‘tipping’ di sushi commercial y di cas.





AHATA ta sostene 100% e pensamento cu no por continua mas cu e forma cu ta deposita sushi na Parkietenbos y ta di acuerdo cu mester remedia Parkietenbos.

AHATA y Gobierno ta riba mesun liña pa locual t’e necesidad di maneho di desperdicio den forma responsabel na unda cu cada persona y cada organisacion ta carga su responsabilidad y ta contribui n’e bienestar di nos pais.

Esaki a base cu e maneho stipula dor di Gobierno ta den forma transparente y manteniendo un comunicacion habri entre actornan.

A bay di acuerdo pa mantene lasonan di comunicacion entre Ministerio y AHATA.

Den e periodo pa yega e fecha di 1 maart 2019 cu ta stipula como e fecha pa introduccion di cobransa di Serlimar, lo tin dialogonan pa yega n’e mihor structura cu ta haci posibel pa sigui y mantene Parkietenbos cera, pero tambe remedia e situacion por medio di un maneho mas duradero y eficiente di nos desperdicio conforme normanan internacional.

Parlamentario Jennifer Arends Reyes (AVP)

"Nos di oposicion ta wordo guia p'e voz di pueblo"

"AWOR nos ta habri un Aña Parlamentario nobo, 2018-2019 y pa fraccion di AVP ta sumamente importante pa democracia keda bibo p'asina Parlamento por funciona. Nos tin un Presidente di Parlamento cu otro signatura, pero esey no kiermen cu nos derechonan tin menos balor y pa nos ta importante cu locual nos tin cu vocifera tambe haya lugar den e Parlamento aki", asina e miembro di fraccion di AVP, Jennifer Arends Reyes a duna di conoce.

"Tin hopi espacio pa mehoracion y ta spera cu no pasa manera aña pasa cu na varios ocasion caminda nos por a mira cu nos no ta haya punto di ordo, of cu nos reunionnan pidi no ta wordo yama, of cu ta purba intimida nos di oposicion.

Nos ta wordo guia p'e voz y deseo di pueblo, ta hopi topico no kier papia di dj'e cu ta pasando den pueblo.



Por spera cu nos lo ta eyfo tanto den pueblo como den medionan di comunicacion p'asina tambe informa nos pueblo debidamente locual ta nos punto di bista como fraccion di AVP," Parlamentario Jennifer Arends Reyes a declara.

Dewar's ta presenta "Smoke Out Pairing"

TROPICAL Bottling Company, agente exclusivo di e whisky marca Dewar's na Aruba ta organisa un anochi special pa purba e diferente sabornan di e whisky na Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino. Lo combina e seleccion di whisky mas fini di Dewar's combina cu tapas prepara pa chef Vincent Pellegriniy.

Durante e evento aki lo por purba e whisky di Dewar's di 12, 15 y 18 aña, pues esnan di mas fini. E evento di "Smoke Out Pairing" ta tuma lugar na Hyatt Regency Aruba Resort Spa & Casino riba diabierna 14 di september di 6:30pm-9:30pm na Rosie's Garden pa disfruta di e combinacion di whisky, tapas y siga.



E number di contacto pa haci bo reservacion p'e evento aki ta 523-4574.

St. Maarten hopi agradecido pa sosten brinda despues di orcan Irma

DEN HAAG – Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril tabata un di e invitadonan special di Gabinete di Minister Plenipotenciario di St. Maarten na un encuentro special pa a gradici tur e instancianan cu a brinda ayudo na St. Maarten despues cu orcan Irma a ocasiona hopi daño n'e isla aña pasa.
Durante di e lunch Minister Plenipotenciario di St. Maarten, Jorien Wuite den nomber di Gobierno y pueblo di St. Maarten a gradici e diferenten Ministerionan di Hulanda, e organisacionnan internacional y Gobierno di Curaçao y Aruba pa tur e sosten y ayudo cu nan a brinda St. Maarten.
Tambe sra. Jorien Wuite a papia riba e situacion actual di St. Maarten y con e isla ta recuperando di e dañonan di e orcan.
Representantenan di Rode Kruis y Unicef a duna un relato di e ayudo cu nan a bin ta duna durante e aña cu a pasa.



E encuentro a termina cu 1 minuut di silencio p'e victimanan di orcan Irma na St. Maarten.

Danki n'e lucha di muhernan balente
A logra Trato Igual Pago Igual

DI acuerdo cu Gregorio Wolff di 1986 pa 1988, Gobierno no tabatin tempo pa trahadornan, casi ni reunión nan sindicato tabatin cu Gobierno.
Hopi tempo caba tabatin un lucha fuerte pa duna muhernan sea casa of soltero e status den paga igual n'e homber casa. Igualmente p'e homber soltero ricibi e mesun trato cu e homber casa.
Na 1988 e lucha a intensifica bao trahadornan di Gobierno y cerca maestronan. Den SEPPA nos a yame TIPI, Trato Igual Pago Igual. Un lucha pa mehora e posición di muhernan, pero tambe di e homber soltero.
Den SEPPA nos tabatin un grupo di muher balente, kendenan grandemente a yuda pa yega na un final hopi bon di e lucha aki.
Mester menciona cu den e sindicato di maestro tambe tabatin muhernan balente cu a yuda grandemente den e lucha aki. Un luchador cu Gregorio Wolff kier menciona awe ta Madonna Stephens den feliz memoria. Tabatin varios veredicto positivo den Corte y na 1989 a firma un acuerdo cu Gobieno pa elimina e desigualdad grandi aki, según Gregorio Wolff.

DEA ta anuncia cambio di orario di nan oficina principal

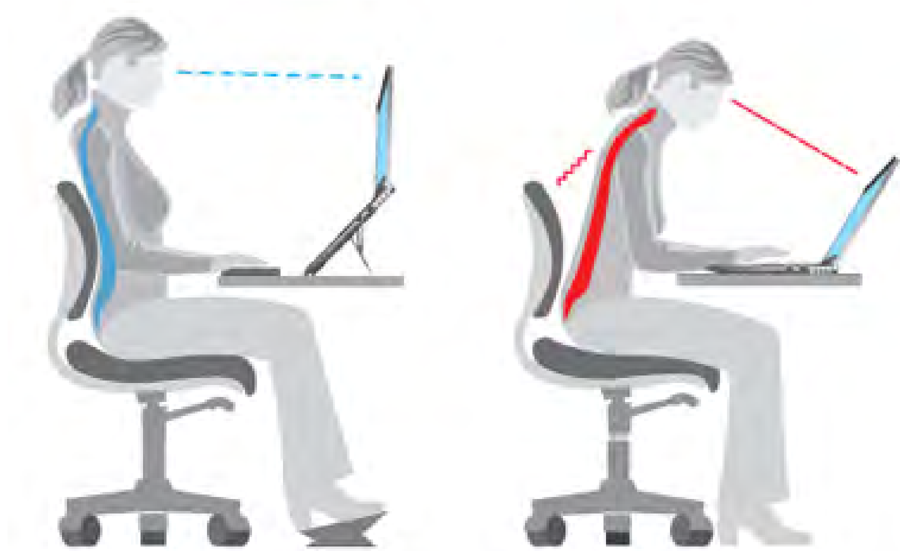
DEPARTAMENTO di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu su oficina principal lo cera mas tempran diabierna dia 14 di september 2018.
En conexion cu mantencion y spuitmento general DEA su edificio ubica na Frankrijkstraat lo cera di 12or di merdia.

Dialuna 17 di september e oficina di DEA ubica na Frankrijkstraat lo brinda servicio n'e orarionan di custumber.
Departamento di Enseñansa Aruba ta pidi disculpa pa cualkier inconveniencia y ta gradici p'e comprension.

Pa mas informacion por acudi n'e website di DEA [www.ea.aw] y por sigui e desaroyonan atrabes di facebook page @educationaruba

FMTB ta organisa

Simposio di postura



FUNDACION Movemento ta Bida (FMTB) diamars dia 9 di october lo organisa un simposio tocante postura " Let's sit the right way". Esaki lo tuma lugar den Renaissance Convention Center, cual evento ta cuminza 8.00 'or di mainta y ta termina 2.00'or di atardi. Lo tin diferente orador cu lo trece den nan charla informacion tocante e tema di e simposio.

Profesor dr. Erik Peper, conoci di e CAAC 2017 (Congreso di Active Aging) lo trece su informacion interesante di su estudio y investigacion cu el a haci na Universidad di San Francisco (USA), Su estudio tabata basa riba personan cu pa oranan largo ta sinta y para, y cu tin varios keho y dolor di schouder, nek, lomba y cabez.

Pa yuda pa evita esakinan, nos ta bay introduci un aparato nobo y unico pa Aruba, 'Upright Go', cu lo yuda pa drecha bo postura.

Den e maneho cu compania y organisacionnan ta hiba pa combati ausencia pa motibo di e kehonan menciona,tur participante lo ricibi informacion valioso cu ta trata e salud y bienastar di tur hende y a lo largo lo baha e "ziektemeldingnan".
Abo tambe cu ta participa lo haya sa con pa evita tur e dolornan aki. Den cuadro pa promove e experticio di e participantenan n'e congreso, nos tin otro oradornan pa duna informacion interesante y adecuado.

E oradornan aki ta: Dr. Jaime Falconi, Neurologo, dr. Renato van Putten, Chiropracter, Jerome van der Spil, Fysioterapista y Nanelle Croes, Ergotherapista.
Cuponan ta limita asina ta cu esnan cu inscribe na ora lo partisipa. FMTB semper ta pro-activo e semper kier promove salud di nos hendenan y awor atrobe nos lo duna pueblo di Aruba e oportunidad pa haya sa mas con nos mester combati tur e dolornan cu ta molestia nos na trabou, cas etc…

E expertonan menciona lo tuma nan tempo pa splica te den detaiye con mester sinta, para durante trabou. No solamente adultonan tin e problema ey pero ya ta conoci cu for di tempran ora cu un mucha bay skol su manera di sinta den banki den klas ta influencia su wesonan di lomba y tambe su manera di studia. Docentenan lo por haya informacion importante y pasa esakinan p'e studiantenan.
FMTB ta contento cu a haya sosten di AZV, SVB, CEDE Aruba y Gobierno di Aruba.

Nos ta invita un y tur cordialmente pa participa n'e congreso aki. Por pasa inscribi na bali di IBISA durante ora di trabou. E ticket pa entrada ta inclui desayuno, lunch y e aparato 'Upright Go'.

Hopi interés pa

E di 39 edicion di Turibana Loop 2018











DIADOMINGO 9 di september IBiSA a tene su careda tradicional, e di 39 edicion di Turibana Loop cu a cuminsa y finalisa n'e "Multi Functionele Accomodatie Noord" (MFA Noord).
Cu un asistencia basta grandi di participante den diferente categoria manera e 10.5KM completo of den team di relevo cu 5.25K cada un y pa stimula deporte pa nos hobennan, pa prome biaha IBiSA a agrega un careda di 1 miya (1.6KM) n'e Turibana Loop. E apoyo p'e muchanan tabata grandi riba e ruta.

E chikitinnan a duna nan maximo esfuerzo y a keda hopi contento cu nan respectivo premionan y cu nan medaya y flanel di participacion.
E aña aki t'e di dos aña cu IBiSA a duna oportunidad na teamnan di relevo pa core e Turibana Loop, e distancia di 10.5K a wordo parti den dos, dunando ambos coredor e oportunidad pa core 5.25K.
Tur participante a ricibi na final un medaya di participacion y esnan cu a cay den premio a haya un bunita trofeo.

IBiSA ta felicita tur ganador y participante cu nan participacion n'e Turibana Loop 2018, gradiciendo asina tambe tur cu di un manera of otro a contribui y haci e Turibana Loop uno exitoso.

Aruba Bank ta conecta cu comunidad deportivo

Pabien "FitVille Aruba Fitness Festival and Competition 2018"!











ARUBA Bank, e banco pionero di Aruba, ta orguyoso di a sostene "FitVille Aruba Fitness Festival and Competition 2018". Meta di e banco ta conecta cu comunidad deportivo pa inspira ciudadanonan pa participa den eventonan di movecion y programanan cu ta promove salud mental y fisico.

E evento a conta cu atletanan local como internacional, variando entre edad 16 – 50 aña, procedente di Merca, Surinam, Suecia, Trinidad & Tobago, Republica Dominicano y Puerto Rico.

Segun William Erasmus di comision organisador: "El a surpasa tur expectativa. Otro aña nos lo bin mas grandi ainda". Cu mas o menos 100 participante den crossfit y mas di 1000 participante den Funstacle y otro disciplinanan, e evento a resulta den un exito rotundo.

E actividad di tres dia a culmina diadomingo anochi caminda a parti e premionan cu a encera e 5 categorianan den Crossfit y tambe den Funstacle.
Aruba Bank ta orguyoso di por a sostene e realisacion di Fitville y ta felicita e organisador, boluntario, atleta y e ganadornan. Pabien!

Grupo San Hudas Tadeo Peregrino di Dakota ta sigui peregrina



HESUS sea alaba y cu Maria semper sea alaba
Señor mes ta bisa:
"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta memey di nan"
y tambe cu Su Palabra mes ta bisa:
"Un biaha cu Hesus tabata resando su so, pero den presencia di su discipelnan, El a puntra nan: "Ken boso ta bisa mi ta" (Lucas 9, 18).

E aña aki nos lo resa hunto atrobe pa haci un contribucion na un grupo y e aña aki nos lo resa pa yuda "Iglesia San Huan Pablo II" na Tanki Leendert
No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7 or di mainta pa 9 or di anochi na Misa La Birgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas.
Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.

E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo p'e gracianan cu nos a ricibi lo tuma lugar na Misa La Birgen di Fatima na Dakota dialuna 1 di october pa 7 or di anochi, of cada deboto por scoge un Parokia na nan gusto pa laga haci un Santo Sacrificio di Misa pa gradicimento na honor di San Hudas Tadeo.

Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas pa otro aña 2019 por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na tel: 582-4172, Miriam Vrolijk (594-1829 (por fabor despues di 5'or p.m.) of cu Ida Croes –594-4144.

Awor laga nos sigui como devoto na **San Hudas Tadeo** pa invita bo persona p'asina aki nos por resa hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencion y plannan p'e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 Di cada luna lo tin resamento na un cas di un devoto, **(nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y otro luna october lo tene San Hudas Tadeo su nobena (19 october pa dia 27 october 2018 – Su Fiesta mes ta dia 28 di october)** y p'esey awor nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma lugar riba diabierne dia 28 di september 2018 na cas di Famia Valentijn, Caya Juancho Kock 38 na Dakota. Ora ta 7:00 p.m.

Un y tur ta bon bini, n'e orasion aki. Pues p'esey asisti sin falta y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos Su yiunan cu nan peticionnan.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin **San Hudas Tadeo** como devoto ta algo grandi. Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus t'Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

Asistentenan di Dokter ta sigui colecta comestibles

DOKTERSASSISTENT Aruba pa di 4 aña tin como proyecto pa colecta diferente comestible y articulonan pa famianan den necesidad pa temporada di fin di aña.
Cada caso di e famianan den necesidad cu ta ricibi e articulonan ta conoci p'e asistentenan.
Aña pasa a yuda 60 famia den necesidad y e aña aki tin un total di 50 famia cu lo ricibi e pakete pa fin di aña.

E comision di Doktersassistenten Aruba kier a pidi cooperacion di comunidad pa coopera cu e proyecto aki, cu entre otro comestibles.
Nan tin diferente post caminda lo por deposita e articulonan. Postnan ta na oficina di dr. Lunchmun na San Nicolas, oficina dr. Britt-Croes na Pos Chikito, na oficina di dr. E. de Cuba na Santa Cruz of na oficina di dr. Thuis, Dirksz, Jones y dr. Fernandes na Oranjestad,
Na oficina di dr. Hertogen na Noord. Por entrega e comestibles durante oranan di oficina.

Nos ta colecta e articulonan durante luna di september, october y november.



Corsou

Qredits Kòrsou a duna krédito pa invershon di 1 mion florin



WILLEMSTAD, Na luna di aprel di e aña aki a habri e ofisina di Qredits aki na Kòrsou. Di luna di aprel te ku awor e ofisina di krédito ya a otorgá un total di 1 mion florin na fiansanan nobo na empresanan lokal. E finansiamentunan aki a bai tantu na empresarionan nobo ku awor kier kuminsá, komo empresarionan ku ta deseá di krese i/òf ekspandé nan negoshi aki na Kòrsou. Dia 11 di sèptèmber Minister di Desaroyo Ekonómiko, sr. Steven Martina huntu ku Ministerio di Desaroyo Ekonómiko i Qredits simbólikamente a hasi entrega di e di 32 fiansa ku Qredits Kòrsou a otorgá for di nan apertura na aprel di e aña aki. Ku e montante ku e empresario aki a risibí, Qredits a alkansá un total di 1 mion florin invertí den ekonomia di Kòrsou. Minister Martina ta di opinion ku e trabou ku Qredits ta ehersé ta supli perfektamente den e nesesidat ku Kòrsou tabatin pa finansiamentu alternativo.
Empresanan duradero i stabil ta di sumo importansia pa yuda reforsá nos ekonomia, di e forma aki nos ta hasi nos pais finansieramente mas fuerte.
Durante e 5 lunanan tras di lomba Qredits Kòrsou a finansiá un total di 21 empresanan nobo i 11 empresa eksistente. E empresanan aki ta varia for di restorant, artesania, pelukeria, kantina di kuminda vegetariano, komersio por detal i diferente otro tipo di empresa.

Orguyoso di logronan den sinku luna di eksistensia di Qredits

WILLEMSTAD. Direktor general i fundador di Qredits, sr. Elwin Groenevelt, ta sumamente orguyoso ku dentro di 5 luna di eksistensia di Qredits Kòrsou esaki ya por a yuda realisá e soño di asina tantu empresario. "E meta ta pa habri oportunidat di finansiamentu i coaching pa un i tur ku tin abilidatnan empresarial i un bon plan kon pa logra esaki. Di e forma aki Qredits ya a bin ta yuda mas di 20.000 empresario tantu na Ulanda komo den Karibe. Mi ta hopi kontentu ku e aña aki Qredits a haña e oportunidat di promové entrepreneurship na Kòrsou tambe. Durante e 5 lunanan tras di lomba nos a risibí masha reakshon positivo riba e echo ku nos a habri un filial na Kòrsou. Ku Qredits nos ta brinda un alternativa finansiero real pa por habri òf amplia bo empresa.

Mas ku solamente krédito

E ofisina di Qredits Kòrsou a bira e di 4 filial di Qredits den region karibense. sra Raiska Herrera i e tim di Qredits Kòrsou ta okupá diariamente ku evaluashon di e tantísimo petishonnan ku Qredits Kòrsou ta risibí. No solamente e ofisina di Qredits Kòrsou ta ofresé empresarionan e posibilidat di un fiansa te ku Fls. 50.000,- pero tambe e empresario por haña coaching i yudansa pa formulá su propio plan empresarial. Tantu na Boneiru, Aruba i St. Maarten empresarionan ya ta hasi uso aktivamente di tur e posibilidatnan ku Qredits ta ofresé.

Corsou



Situashon di Kòrsou ta difisil:

Kantidat preokupante di hende a pèrdè trabou

WILLEMSTAD. Evaluando eventonan di aña ku a pasa den aña parlamentario ku a kaba ántayera, gobernador na nomber di gobiernu a bisa den su mensahe ku nos mester reflehá riba e funshon di gobernashon i su resultadonan na bienestar di kada siudadano.

Gobiernu mester wak dilanti i definí di ki forma Gobernashon lo kontinuá pa karga su responsabilidat, pone prioridat i hasi eskohonan fundamental pa logra progreso di nos nashon.
Si nos reflehá na unda nos ta awor aki komo pais, ta un realidat duru ku Kòrsou ta pasando den un periodo ekstremadamente difísil. Un situashon ku no a nanse di diamars pa ayera. For di na momentu ku Gobièrnu a tuma rienda di gobernashon di nos pais aña pasá i a hasi un análisis di e situashon di e tempu ei, ya diferente reto grandi tabata konosí;
situashon finansiero di Gobièrnu ta sumamente frágil. Na final di 2017 a bira konosí ku lo sera e aña ku un défisit di 116,8 mion.
Ekonomia di Kòrsou a kremp signifikantemente e último añanan aki i na 2017 ku 1,7 %.
Esaki a resultá den un oumentu alarmante di personanan ku a pèrdè empleo. Algu ku Gobièrnu i komunidat ta sinti i ta biba ku n'e.
E inseguridat pa ku kontinuashon di refineria i tambe futuro di sektor finansiero.

Tur dos sektor ta netamente sektornan produktivo i ainda di sumo importansia pa nos ekonomia, pa generá divisa i tambe kupo di trabou. Banda di e desafionan finansiero-ekonómiko, ta sobre salí e nesesidat agudo pa hasi invershonnan kuantioso den bienestar sosial, salubridat, enseñansa i formashon di nos komunidat.

Pa kambia pipa

Parti di Bandabou sin awa awe djaweps



WILLEMSTAD. 13 di sèptèmber Aqualectra mester interumpí suministro di awa den diferente aria na Bandabou pa algun ora. For di algun luna pasá a kuminsá ku e trabounan di mantenshon aki i djaweps awor mester hasi e parti final.
Mester a kambia tamaño di e pipanan i awor mester hasi e konekshonnan na e pipa mayó di awa. E trabounan mes ta dura menos ku e ratu pa e pipanan yena ku awa atrobe.
Relashoná ku trabounan na e ret di distribushon di awa, gran parti di Bandabou por konfrontá problema ku preshon di awa abou òf keda kompletamente sin awa.
Durante i despues di e trabounan aki lo por surgi molèster temporalmente ku awa maron.
Aqualectra lo hasi máksimo esfuerso pa kaba ku e trabounan durante e tempu stipulá pero di antemano nan ta pidi diskulpa pa eventual inkombeniensia.

A skohe e momentu di dia pa hasi e trabounan debí ku ta e momentu ku e demanda ta mas abou, konforme nos pronóstiko di demanda esei ta e orario ku nos por hasi e trabou.
* Pa mas informashon por yama Contactcenter: 0800-0135 (24/7)
* Departamentu di Komunikashon: 4625968.



Corsou

E servisio a bai plat

Gobiernu ke pluma fondonan di Kadaster



WILLEMSTAD. E personal di Kadaster diamars mainta a bandoná trabou pa bai un reunion na sede di ABVO en relashon ku nan akshon kontra e intenshon di gobiernu pa saka e fondonan di reserve dje dependensia outonomo pa tapa buraku ku e fondonan riba presupuesto.

Kadaster ta un servisio di gobiernu ku gobernador a proklamá dia 11 november 1935
komo Kadasterwezen Kòrsou.

Dia Aruba a sali for di konstelashon Antiano a desentralisá e servisio i a krea Kadaster i Registro Publiko outonomo i na 2001 a cluster Kadaster ku Registro Publiko.

E organisashon nobo siendo outonomo mes tin ku krea fondo pa funshoná i komo tal tin ku krea reseerve pa gastunan di inovashon i training pasobra nan no ta haña supsidio di gobiernu.

E reserve finansiero ku a krea na Kadaster ta sakrifisio i resultado di trabou dje personal i no ta di gobiernu pero e personal a tende ku minister di Finansa ke saka e reserve pasobra CFT lo a indiká ku e mester hasi esaki.

Sinembargo informashon ku NOBO ta disponé di dje ta indiká ku CFT no ta duna ningun minister ningun instrukshon pa saka plaka for di ningun fondo i ta solamente nan tin ku fiha prioridat den gastunan nobo ku nan ta bai hasi.

Komishon Supervishon Finansiero ningun momento so no a duna enkargo pa pluma e reserve pero komo ku ta esei e personal a haña tende, nan a disidi pa bai nan sindikato na Brievengat diamars pa haña mas informashon i apoyo.

Si gobiernu saka reserve for di Kadaster e ta pone eksistensha dje servisio na peliger na momento ku Kadaster ta un organisashon ku ta funshonando altamente profeshonal apesar ku nan mester a redusi e personal for di 91 pa 40 empleado i asina mes ta duna servisio profeshonal.

Kadaster ta un servisio publiko altamente importante pasobra banko, ofisina di belasting, notario i abogadonan ta funshoná hopi biaha a base di datonan ku nan tin ku haña na kadaster.

Na momento ku NOBO a bai prensa no ta konosí na ki konklushon e reunion a yega pero tabatin indikashon ku e trahadónan i e sindikato kier a mira e karta di Komishon Supervishon Finansiero kaminda nan a ordená minister di Fiansa pa 'grabs' e fondonan di Kadaster.

Corsou



Basta gobiernu paga bèk

Minister por lanta NAf. 15 mion foi kuenta di Kadaster

WILLEMSTAD. E asuntu di saka 15 mion florin for di kuenta di banko di Fundashon Kadaster no ta riba instrukshon di Komishon Supervishon Finansiero sino solamente a menshoná esaki den e kapitulo di dividendo ku gobiernu ta spera di haña dje diferente kompanianan di gobiernu.

De paso sea dicho ku awe e ultimatum ku e komishon supervishon finansiero Korsou a manda pa Minister Gijsbertha ta vense pasobra ta kada bes a konsedé pa duna mas espasio pa kalkulá unda por ekonomisá 82 mion florin pa Korsou tin un presupuesto na drechi.

E asuntu di 15 mion florin tabata motibu pa e personal i gerensha di Kadaster a tumba pa sede di ABVO ayera kaminda nan a eksigi presensia di minister Zita Leito pe bin splika si ta bèrdat ku gobiernu lo bai saka 15 mion florin for e kuenta di Kadaster.

Esei pasobra ekspertonan a konstatá ku e reserve di Kadaster ta poko abultá i por saka e plaka sin peligrá eksistensha di Kadaster bou di kondishon ku gobiernu ta duna Kadaster garantia ku nan lo paga e plaka bèk. Pa Komishon Supervishon Finansiero a señalá ku tin 15 mion na reserva na Kadaster, ta pasobra nan a pidi Ministerio di Finansa pa splika di unda nan ta bai saka e 15 mion florin ku nan mes a menshoná.

CFT a konsiderá e splikashon komo realista pasobra e relato finansiero anual di Kadaster ta indiká ku nan surplus di reserva ku gobiernu a indiká ku no tin nodi di laga para riba kuenta na banko.

Esei tabata eskoho di gobiernu pa usa e plaka pero e komishon finansiero a pone kondishon pa gobiernu firma pretu riba blanku ku Kadaster kon nan ta bai paga e plaka bèk.





E problema global dje buraku di 82 mion florin ta sinta den e hecho ku a tarda demasiado pa ataká e problema ya ku minister di finansa a bisa originalmente ku e no ta tuma medida i hasa a insinua ku e lo tuma retiro si Ulanda impone Instrukshon.

Despues ela kambia di posishon i a bisa di lo enfrenta e situashon i a kuminsa kumpli ku e eksigenshanan di CFT.
Hecho ta ku CFT ta profundamente preokupa pe situashon finansiero i ekonomiko di gobièrnu di Korsou i mester bin ku solushon duradero.
E situashon ta asina serio ku CFT mester a informá Konseho di Minister di Reino.



Corsou

E palabra duru a kai:

Desgrasia di Venezuela ta birando nos desgrasia i di Amerika Latina

WILLEMSTAD. Otro tema ku gobernador sra. Lucille George-Wout a menshoná ayera ta ku nos- komo un isla chikí den desaroyo i un pais yòn ku kapasidatnan hopi limitá pa atendé asta sierto di nos propio retonan — nos a keda enfrentá ku diferente sirkunstansia ku ta afektá nos profundamente.
Alabes ta faktornan eksterno ku nos no tin kompletamente den nos man òf nos no por influensiá ni remediá di inmediato.
E echo mas palpabel ta e situashon krítiko na Venezuela — un di nos partnernan ekonómiko prinsipal — i e eventonan di último lunanan ku tur hende a biba kuné: Un kaida kompletu di turismo for di Venezuela, un siere di frontera, e 'claim' riba PDVSA kual a afektá Refineria Isla i un fluho di migrashon di diferente persona loke tambe ta buta preshon riba nos rekursonan.
E situashon aki tabatin un efekto grandi riba diferente sektor; aktividatnan petrolero, marítimo i logístiko, turismo i konektividata éreo.
Ainda mester kaba di kuantifiká e impakto di esaki den su totalidat, pero nos sa ku esaki ta supstansial.

MERKADO LOKAL NO TA MIHO

Di otro banda, nos merkado lokal tambe a i ta eksperensiá kambionan profundo ku a resultá den un kontrakshon di ekonomia.
Komo ehempel di determinashon pa enfrentá e retonan mas agudo ku e instrumentonan ku tin gobernador a señalá kon 4 minister i ministerio ta bini huntu regularmente pa atendé na un manera mas lihé i efisiente proyektonan di invershon identifiká.
Trayektonan di invershonnan kuantioso ku konkretamente por duna empuhe na nos ekonomia a korto plaso.
E posibel impakto di tipo di invershonnan aki a keda probá den pasado.

Krisis aktual a desbaratá invershonnan despues di 2004

WILLEMSTAD. For di e diskurso di gobernador ku basikamente ta reflehá kon gobiernu den Fòrti ta mira nos situashon, despues di e situashon krítiko den nos pais na 2004, a intensifiká e programa di invershon i ku konstrukshon di algun hotel i proyekto komersial a yuda aselerá rekuperashon ekonómiko den añanan siguiente, di 2006-2008.

Sinembargo e situashon ta kasi meskos ku despues di 2004: hotelnan ta bashí of a sera, refineria ta paralisá, kompania di aviashon no ta funshoná i situashon finansiero di gobiernu ta teribel.
Esei a pone ku Gobièrnu a skohe pa wak den su propio presupuesto na aña 2017 i 2018 kon por mengua e défisit. Na fin di aña 2017 a disidí di wanta ku algun gastu.
Na 2018 Gobièrnu a presentá un presupuesto ku ya ta minimalisá gastunan, ekonomisá riba vários puesto i a introdusí akshon pa subi entrada dor di kobra plakanan ku tin riba kaya.
Ku e akshonnan aki ta premirá ku ta sera presupuesto di 2018 i ku lo rekobrá un parti grandi di e défisit di 2017.

ENTRADA A BOLBE KAI

Pero entre otro dor di falta di kresementu ekonómiko den 2018, atrobe entrada di Gobièrnu ta keda impaktá.

Pues Gobièrnu kier evaluá e posibilidat pa rekonsiderá e periodo pa rekobrá e défisit di 2017 den e añanan benidero, pa duna e espasio pa netamente por hasi e invershonnan i reformanan nesesario kual lo ta determinante pa un kambio di direkshon den nos pais.

Corsou



Boneriano kondená na 17 luna di prison pa poseshon di arma i droga





WILLEMSTAD. Resientemente un tribunal di promé instansha na Limburg a kondená un Boneriano (antiano) na 17 luna di prison pa poseshon di arma di kandela, munishon, kokaina i un aparato pa stroba komunikashon telefoniko.

Tabata dia 25 di yanuari ultimo ku polis a hasi entrada hudisial na su kas na Heerlen i a haña e arma di gera i munishon plus 51,2 gram di kokaina.

Su abogado a splika korte ku polis no tabatin sufisiente sospecho pa drenta e kas kaminda e Boneriano tabata kedando loke polis a hasi ta ilegal.

Loke polis a hasi ta un fayo grave i por lo tantu fiskal no mester a usa e pruebanan ku ela haña.
Desbentaha dje akusado ta sinta den e hecho ku no nesesariamente no mag usa e pruebanan kontra dje pasobra a violá su vivienda pero esei n ta nifiká ku outomatikamente e ta inosente.

Korte sinembargo tabata di opinion ku tabatin sufisiente motibu pa listra e kas kaminda e akusado tabata kedando dia 25 di yanuari ultimo.

E informashon ku servisio di informashon kriminal tabatin, ta ku e Boneriano tabata serka su amante na Heerlerheide i nan sa ku algun luna promé e tabatin un mitrayur i tabata buskando bala kayente.
Ademas e tabata kana ku chaleko antibala.

Polis a buska drechi ken ta e amante ku ta biba den e kas i a haña sa ku den e kas tabatin dos mucha tambe ku mesun fam ku e Boneriano.

E armanan tabata un mitrayur marka Zastava, un pistol Browning i 27 bala kayente pe pistol.
E Boneriano a rekonose ku tur e kosnan ta di dje. Ta bou di un matras riba kual un yu di 14 aña ta drumi, polis a haña e materialnan aki.

Fiskal a pidi un kastigu di 15 luna inkondishonal pero su abogado a pidi pa baha esaki na 12 luna.
E wesnan a repasa e kaso i a konstata ku ta arma peligroso e Boneriano tabatin i ku e aparato por stroba transmishon di polis i ambulans.

Ta artikulonan popular den ambiente kriminal i nan ta kere ku e Boneriano ta anda den e ambiente ei.
No ta promé biaha ku e ta haña problema ku hustisia pasobra tantu na 2009 komo na 2010 a kondené pa poseshon di kokaina, atrako, i residivismo.
E kantidat di droga ku e tabatin ta mas bien pa e bende, no pa uso personal.
Wes a kondena e Boneriano na 17 luna di prison kitando e tempu ku ela pasa den aresto preventivo .



Corsou

Ayera mainta korte a trata kaso di tiroteo den "Spoonz"

WILLEMSTAD. Ayera mainta pa 9.45'or a kuminsá ku tratamentu di e kaso di tiroteo ku a tuma lugá dia 25 di yanuari 2018 i a finalisá den asesinato di e suidadano Jeangianno Zimmerman.

Tratamentu di e kaso aki ta partí den dos, ayera mainta e 2 akusadonan Celio Balentina (28 aña di edat) i Frangelon Laker (20 aña di edat), siendo e akusado David Statie (42 aña), konsiderá pertenesiente na e otro kampo lo bin na palabra.

Ya na kuminsamentu di e tratamentu di e kaso ayera mainta ámbos akusado a ninga di a tira.

Imagennan di video ku a pasa den sala di korte sinembargo a duna un bista di un sirkunstansia sumamente violento i agresivo ku a tuma lugá ku hopi tiramentu. Un berdadero awaseru di balanan di arma di kandela a kuminsá kai pafó dilanti di Spoons, ku korementu pa finalisá den morto di Zimmerman.



Segun e akusadonan ayera mainta, tur kos a kuminsá ku un pleitamentu entre e viktima, David Statie i un persona ku pèchi bistí den Spoonz.

Sala, parti di tribuna yen hende. Tratamentu di e kaso aki ainda ta konsentrando rondó di e imagennan di video.

Wes mr. Mauritsz de Kort ta investigando un di e akusadonan (Balentina), pa mira si ta e a duna e enkargo pa bin saka un arma di kandela for di su outo. Balentina na e momento ei tabata na hospital, kaminda el a bai buska tratamentu pa e bala ku el a risibí den lomba.

Danki na refugiadonan tin 2000 prostituta Venezolano na Kòrsou

WILLEMSTAD. Di akuerdo ku un investigashon independiente di un organisashon no gubernamental, tin komo 2000 prostituta ilegal na Kòrsou.
Praktikamente tur ta venezolana i pa un pais ku un merkado laboral fragil ku 14.1% di desempleo ku 10.000 hende sin trabou, werklozen), esaki ta enorme.

Delantá nos hendenan lokal ta pèrdè e kompetensha kontra trahadónan indokumentá ku ta kobra menos. E venezolanonan aki ta forma 50% di desempleado riba nos isla i no ta di straña ku ku gobiernu ta lucha ku tur su forsa meskos ku otro paisnan den besindario, pa kontrolá konsekuensha dje situashon aki.
Relativamente e peso pa apsorbé e venezolanonan riba nos merkado ta muchu mas pisá ku paisnan bisiña grandi manera Colombia pasobra nos pais tin 160.000 habitante mientras ku Colombia, Peru i Ecudor i Brasil ta paisnan ku poblashon multi-mionario.

Serka nan e venezolanonan ta keda den teritorio di frontera pero serka nos nan ta infiltrá den komunidat. E organisashon Amnesty International kasi no a dediká atenshon na e realidat aki den nan informe ku ta bisa ku venezolano no tin protekshon na Kòrsou.
Gobiernu a lesa kaminda e organisashon ta bisa ku gobiernu no ta brinda nan protekshon pero nan konklushon ta totalmente robes.

Ta di lamenta ku un organisashon manera Amnesty International ta krea un imahen robes asina di Korsou pasobra gobiernu ni pueblo di Korsou no t'asina.
Loke gobiernu ta rekonosé ta ku e kondishonnan bou di kual ta warda e hendenan aki por ta mihó i ku dunamentu di informashon i komunikashon tambe por ta mihó pero meskos ku tin hopi fayo di gobiernu riba otro tereno, esaki tambe ta fayonan ku ta eksisti pa añanan largu kaba.

Corsou



Difamashon kontra Kòrsou

Kòrsou no ta violá derechi humano di venezolanonan

WILLEMSTAD. Gobiernu di Kòrsou kategorikamente a rechasá e persepshon ku e organisashon Amnesty International a krea di nos isla ku nan informe ku gobiernu di Kòrsou ta violá derecho humano di refugiadonan venezolano ku ta hui di nan pais.
Den un deklarashon amplio gobiernu di Kòrsou a splika ku kasi tur e 8000 venezolanonan ku a bin na konsiderashon pa un pèrmit di estadia, a haña e pèrmit aki.
8000 venezolano ta 5% di nos poblashon total.
Banda di esaki tin indikashon ku tin komo 6000 venezolano indokumentá na Kòrsou. Esei ta 3.75% di nos poblashon total, o sea 3.75%+5%=8.75%.
En general por bisa ku 9% di tur hende na Kòrsou ta venezolano ku a hui di nan pais.
Pa komparashon: Ulanda ta dunando refugio na 260.000 refugiado. Esei ta 1.45% di poblashon total di Ulanda.
Pa yega ne mesun porsentahe ku Kòrsou, Ulanda lo mester a tuma 1.5 mion refugiado.

KONKSEKUENSHA SOSHAL
E konsekuenshanan soshal pa nos pais ta konsiderabel i pa loke ta kontrabanda di droga i arma ilegal for di Venezuela esaki a subi tremendamente ultimo tres aña. Bordo dje yolanan ku ta trese indokumentado, nan ta bin ku droga i arma tambe mientras ku trafiko humano i negoshi di prostitushon tambe a subi enormemente. Ya kaba e fenómeno di 'Trago Meisjes' a bira parti di bida diario na Kòrsou.

Segun siudadano Felix Pinedo:

Plantashon ilegal na Klein Hofje pero e ta nesesario



WILLEMSTAD. E siudadano i penshonado di Sehos, Felix Pinedo a a tuma nota di hinter afèr rondo di e hòfi ku ser plantá riba tereno di gobièrnu banda di Klein Hofje.
Ela mira parlamentario ta papia di ta sostene e minister su posishon ya ku e señor a aktua ilegal.

Destinashon di e tereno segun e, ta pa parke di rekreo. Ora Pinedo a mira e plantashon ku tin riba e tereno e tin di bisa ku "nos tambe por".

Naturalmente e agrikultor mester a warda riba e pèrmit. Pero mirando e loke a ser plantá riba e tereno, Pinedo ta kere ku e agrikutor méster haña un pèrmit mas lihé posibel pa e por sigui ku e plantashon.

Na mesun tempu e ke sa unda kontroladonan di gobièrnu tabata durante e tempu ku a kuminsa ku trabou riba e tereno?

Nan por a para e trabounan di plantashon prome ku awor tin un hòfi basta formal riba e tereno. Gobièrnu méster kuminsa ku kontrolnan rigoroso pa no surgi situashonnan asina aki mas.

For di 2017 Pinedo a publiká komunikadonan pa mustra ku gobièrnu mes ta fomenta anarkía (no ta respeta lei), dor ku gobernantenan mes i órganonan gubernamental no ta respeta nos leinan.

E agrikultor a demostra ku por hasi agrikultura riba e pida baranka aki i meskos ku Seaquarium, mester duna mas hende permit pa hasi agrikultura riba e ternonan ei banda ku ta mustra di ta fertil pa plantashon. Mi ta spera ku e agrikultor lo haña miles di firma di sosten.



"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di nos Señor nos ta anuncia e fayesimento di nos tata, welo, y ruman stima:



Donald Kock

Mihor conoci como "Bito"
*06-03-1943 - †08-09-2018

	Na nomber sis u:
Señora:	Paulina Kock- Kaersenhout
Yiunan:	Eduard, Esmidia y yiu
	Mario Kock y famia
Yiu stima di cas:	George Bislip cu tata George y mama Glenda Bislip
Nieto stima:	Eduard Kock
Rumannan:	Clarita y Ronny v/d Biest y famia
	Evone y yiunan
	Felipe, señora y famia
	†Carmen Kock y famia
	†Oscar Kock y famia
	†Alberto Kock y famia
	†Juanita Kock-Koeiman y famia
Swa:	Eduard "Wawa" Mena Kaersenhout y famia
Cuña:	Johana Thijsen, Bernadino Erasmus, †Ninita, Martin Bislip y famia
Mihor amigo nan di cas:	Dr. John Croes, Effy Tromp, Jhon Castanera, Elvis de Mey y señora, Richi Yasagaray, Jose Giron y sus amigonan de Punto Fijo, Chomay Koolman, Famia Groenevelt.
Sobrina stima:	Filomena Croes y famia

Tanta y omo nan, nieto y nieta nan, sobrino y sobrina nan, prima y primo nan, ihanan y conocirnan
Ex-coleganan di Mariachi National
Ex-coleganan di A.A.A.
Demas famia: Kock, Kaersenhout, Vrolijk, Croes, Koeiman, Barret, Maduro, Tromp, Ruiz, Bislip, Thijsen, de mey, Georquio, Zuleta, Rave, Rodriguez, Christiaans, Jimenes, Erasmus, van Eenenaam, Dubero, Angela, Grigoria, Linares, Kelly, Wever, de los Sandos, Sabojan, Jansen

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 14 di september 2018 di 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta cruz. Despues lo sali pa Santana Catolico na Sta Cruz.

Conodolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 13 di September 2018 di 7'or pa 9'or di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Despues di entiero nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.

Realidat di bida ta ku nos pais no konose dunamentu di asilo

WILLEMSTAD. Gobiernu a splika ampliamente diamars ku ounke e impakto di tantu venezolano indokumentá riba nos isla ta grandi, gobiernu ta respetá i kumpli ku leinan i akuerdonan dje tratadonan ku Kòrsou a firma.

Kòrsou no ta afiliá na e tratado Internashonal riba status di refugiado i nos pais no tin lei ku ta regardá e tema aki.
Esei ta enserá ku Kòrsou no ta konsedé asilo politiko na refugiadonan. Kòrsou ta miembro di Tratado Europeo pa derecho Humano i ta honra e prinsipio di loke nan ta yama 'non-refoulement'. Esei ta nifiká ku gobiernu no ta manda un persona bèk pa su pais si e ta kore risiko ku nan (gobiernu) lo torturé of traté inhumanamente.

Den un kaso asina Kòrsou ta proteha e persona dor di no mandé bèk.

Un sorto di protekshon pasivo pues i ta pe motibu aki aña pasá yuli gobiernu a stipulá un prosedura pa trato di strañeronan ku drenta Kòrsou i mèldu nan mes pa haña protekshon pasobra nan bida ta na peliger den nan pais.

Strañeronan ku ke bin Kòrsou i ke hasi un petishon pa protekshon mester pasa e prosedura aki pa bin na konsiderashon pa protekshon bou di tratado di Derecho Humano Europeo.

Pa loke ta e fayonan den atendé ku indokumentadonan, gobiernu ta rekonosé ku mester aktua ku mas efektividat i drecha e sentronan di detenshon i komunikashon di tur banda.



Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki famia Peña kier a gradici tur esnan cu na un manera of otro a duna nos sosten, consuelo y forsa durante e tempo dificil cu e fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Sergio Jacinto Peña

"Buchi"

Boso muestra di atencion ta di hopi aprecio y un gran sosten pa nos.
Un danki na un y tur cu a manda carchi, whatsapp y a hasi yamada nan telefonico.
Un danki na Edmund Harms Foundation y Wilhelmina Kanker Fonds.
Boso muestra di atenshon tabata un gran Consuelo pa nos.

Na mes momento nos ta invita famia, bisiña-, amigo- y conocirnan pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa diaranson 12 di september, diahuebs 13 di september y diabierna 14 di september tur pa 7'or di anochi na misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz. Despues di ultimo misa lo tin un rosario na cas; Primavera # 6-E

Boso presencia ta altamente aprecia.